

# JÓESTÉT!

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Calea Regele Ferdinand 64-66  
Telefon: 20-61.

MINDEN ESTE MEGJELENŐ  
F Ü G G E T L E N  
POLITIKAI NAPILAP

CLUJ 1937. VI. ÉVFOLYAM  
JUNIUS 20.  
138. SZAM. Vasárnap

## Már a diplomáciai karban is megkezdődött a szovjet „tisztogató munkája“

Beck német vezérkari főnök kijelentette, hogy a francia és német haderők között a legmesszebbmenő egymásiránti tisztelet uralkodik — Határozottan megcáfolják Mussolini közeli németországi utjának híreit — Állítólag lemondani készül a francia kormány, ha a legsürgősebben nem szavazzák meg a pénzügyi felhatalmazási törvényjavaslatot. Ezer utasával elsüllyed a tengerbe a megtorpedózott „Ciudad Barcelona“ — Oroszországban egyre tovább fejlődnek a tragikus események

(LONDON.) (Reuter.) Amint több oldalról jelentik, Oroszországban egyre tovább fejlődnek az események. Nem csoda, hogy ezek után a nemzetközi sajtó továbbra is a legélelénkebb figyelemmel kíséri azokat és leközlő minden Moszkva felől érkező híradást, még akkor is, ha azok ellentmondásokat tartalmaznak is. A tisztogató munkája most már a diplomáciai karban is erőteljesen folyik. Hivatalosan ugyan még nem nyert megerősítést, de majdnem bizonyos, hogy az egykori népszövetségi titkárt, Rosenberget, aki a szovjetérdekeket Madridban hosszú ideig képviselte, sőt a német és olasz lapok állításai szerint a spanyol köztársasági hadi tanácsadója is volt, kivégezték. Ennek az eseménynek híre ugyanolyan szenzáció erejével hatott, mint Tuhacsevszky tragédiája, mert Rosenbergről minden külföldi diplomata tudta, hogy százszázalékos híve volt Sztalinnak. Rosenberg sorsában állítólag osztozott Jurenev volt tokiói követ is, sőt a legutóbbi hírek szerint Potemkin párisi megbízott is kegyvesztett lett. Arról is gondolkodásra készítő jelentések számolnak be, hogy

Fehéroroszországban napirenden vannak a kivégzések. Rémperep után következik. Mult héten 29 e héten 33 magasabbrendű tisztviselőt végeztek ki és hétfőn lesz annak a 95 újabb letartóztatottnak tárgyalása, akik állítólagos „szabotázsokkal“ a szovjet gazdasági lehetőségeit károsan befolyásolták. Hogy ezeknek sorsuk megpecsételtetett, abban ma már senkinek kétkednek.

Rendkívül figyelemreméltó jelenség az is, amint az angol sajtó megállapítja, hogy Lenin hógának temetésén se Sztalin, se Vorosiloff nem jelentek meg. Ez mindenesetre azt látszik igazolni, hogy Sztalin már külsőségeken is megtagadja az otródor kommunista felfogást, melynek Trotszkij, az emigrációban élő, de még mindig komoly ellenfél a képviselője. Végül a helyzet bizonytalanságát kitűnően jellemző az a híradás, amit Marienbaddól közölnek, hogy Litvinov és felesége (!) néhány hetes üdülésre készülnek. Ebből arra lehet ugyan is következtetni, hogy a Litvinov kegyvesztettségéről elterjedt hírek, mind valótlannak és légből kapott az a híradás is, hogy Litvinovné letartóztatásban lenne. Talán a legtalálhatóbban a Times ír az orosz eseményekről akkor, amikor aláhuzza, hogy nemcsak belállapotait, de a róla elterjedt híreket is a legtelje-

sebb fejvesztettség jellemzi.

Beck német vezérkari főnök fel-tűnő nyilatkozata

(PÁRIS.) (Reuter.) A Párisban tartózkodó Beck német vezérkari főnök tegnap a „Temps“ munkatársa előtt nyilatkozott benyomásairól és látogatásának céljáról.

Párisba, — mondotta, — magán emberként jöttem és célom az volt, hogy megnézem a világiállítást. Az azonban természetes, hogy ezt az alkalmat felhasználtam arra hogy bajtársaimmal, a francia vezérkar képviselőivel megbeszéléseket folytassak, mert köztudomású, hogy a francia és német haderők között a legmesszebbmenő egymásiránti tisztelet uralkodik. Sza-

### Az olasz sajtó a kisantant miniszterelnöki találkozóiról

(RÓMA.) (Reuter.) A kisantant miniszterelnöki találkozóiról a Corriera de la Sera a következőket írja.

A csehszlovák miniszterelnök által kívánt találkozó megtörtént és az a jelenlegi helyzetet mit sem változtatott. Legalább is minden jel erre mutat.

Sztojadinovic miniszterelnök különben — amint az Avala tudósító iroda közli, — visszaérkezett Belgrádba és ma Pál régenshercegnek referál a találkozóan lefolytatott megbeszélésekről.

Horthy kormányzó születésnapja

(BUDAPEST.) (Reuter.) Horthy kormányzó születése napját kívánsága szerint az ország csendben ünnepelte meg. A budapesti tábornoki kar a tiszti kaszinóban diszebéden jelent meg, ahol Róder Vilmos hadügyminiszter tartott felköszöntőt a kormányzóra, amit a vendégek állva hallgattak végig. Utána a himnusz eljátszása következett, mialatt a Citadelláról 24 ágyulövés hangzott el.

Az első üdvözlő táviratot Hitler vezérkancellár küldötte, szerencsekívánatait és a német Birodalom meleg szimpátiáját fejezve ki a születésnap alkalmából. Táviratok érkeztek Miklas osztrák elnöktől, Viktor Emánuel olasz király és császárától, Boris bolgár királytól Mussolini miniszterelnöktől, Schuschnigg osztrák kancellártól stb.

Délután Darányi miniszterelnök gépkocsin Kenderesre utazott és ott tolmácsolva a kormány szerencsekívánatait, jelentést tett a kormányzóknak a fo-

vaim őszinteségéről mindenki meg lehet győződve és arról is, hogy végtelen örvendek a maesti újabb találkozóknak is. Az a hír azonban, hogy innen Londonba utaznék tovább, nem felel meg a valóságnak.

Az érdekeltek cáfolják Mussolini németországi látogatásának híreit

(BERLIN.) (Reuter.) Azokat a híreket, amelyek szerint Mussolini a jövő hét folyamán Németországba látogatna el, német és olasz részről egyértelműleg energikusan cáfolják.

A látogatásra feltétlenül sor kerül — írják a lapok, — de ez nem az álhíreket terjesztő sajtó által meghatározott időben történik meg, ha nem a két ország között létrejött határozott program szerint.

lyó ügyekről és Blomberg marsall fogadásának programjáról.

Csak ma dönt a szenátus a Blum kormány egyszakaszos korlátlan felhatalmazást nyújtó törvényjavaslatáról

(PÁRIS.) (Reuter.) A francia felsőház által elfogadott egyszakaszos korlátlan felhatalmazási törvényt, még tegnap délután se döntött a javaslat felett, mert Doumergue v. köztársasági elnök halála miatt az ülést félbeszakította. A végleges döntés csak ma délutánra várható.

Az „Intransigeant“ szerint ez a sajnálatos halasztási ok a kormány részére nagyon is kapóra jött, mert Vincent Auriol pénzügyminiszternek alkalma nyílt arra, hogy tegnap este még felvilágosításokkal szolgáljon a szenátusi pártok vezetősége előtt a törvény fölül. A Matin aggodalmát fejezi ki a törvény elfogadása esetére, kijelentve, hogy ilyen korlátlan intézkedési joggal még egyetlen kormányt se ruháztak fel és kérdés, hogy a jelenlegi kabinet a mostani rendkívül válságos időkben megfelelő módon tud-e majd élni a kezére játszott hatalommal. Igaz, hogy a rendkívüli idők rendkívüli kötelezettségeket róznak a felelős vezetőkre, de éppen ez a rendkívüliség az, ami mindig nem várt akadályokat teremt. A kormány egyéb ként hétfőig végleg meg akarja szavaztatni a törvényjavaslatot a frank árfolyamának megvédésére, ellenkező esetben, állítólag — lemondana.

Schacht bécsi tanácskozásai

(BÉCS.) (Reuter.) Schacht dr. német gazdaságügyi miniszternek az osztrák nemzeti bank elnökével, dr. Kienböckkel lefolytatott tárgyalásairól az osztrák sajtó közli, hogy az az osztrák-német pénzügyi forgalomban jelentős könnyítéseket fog eredményezni, ami hozzájárul a két állami közötti barátság további megszilárdulásához.

Titulescu Prágában

(PRÁGA.) (Reuter.) Titulescu volt román külügyminiszter tegnap a csehszlovák fővárosba érkezett, ahol Benes elnök kihallgatáson fogadta. Titulescu tárgyalásokat folytatott Krofta külügyminiszterrel és hír szerint Prágából Bucurestibe tér vissza.

Kun Béla életben van

(MOSZKVA.) (Reuter.) A Kun Béla kivégzéséről elterjedt hírek nem felelnek meg a valóságnak, mert a volt magyar szovjet külügyi népbiztos, annak ellenére, hogy Jagoda bizalmasa volt, szabadon van és részt vett Lenin bugának temetésén.

Egy olasz kereskedelmi gőzös bombázása

(HENDAYA.) (Reuter.) A Stefani iroda közlése szerint a Földközi tengeren a valenciai kormány repülőgépei bombáztak egy olasz kereskedelmi gőzöst, amelynek uti célja nem is spanyolországi kikötő volt. Emiatt Rómában általános a felháborodás, bár a Reuter szerint a hír még komoly megerősítésre szorul.

Bilbaót teljesen körülfarták

(HENDAYE.) (Reuter.) Davila tábornok csapatai tegnap azáltal, hogy a Bilbaó körül fekvő magaslatok közül a délnyugatiakat is elfoglalták, teljesen bekerítették a kikötőt és remélik, hogy a várost nem kell összelövé és elpusztítás árán bevenni.

A Jaime I. katasztrófája

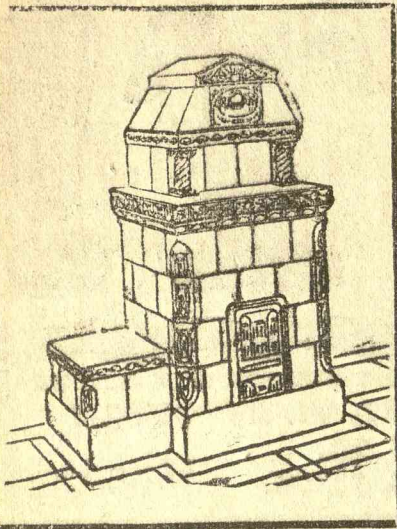
(CARTAGENA.) (Reuter.) A Jaime I. spanyol köztársasági csatahajó katasztrófájának okát még mindeztideig nem sikerült felderíteni.

Közben a halálos áldozatok száma a sebesültek soraiból 18-ról 23-ra emelkedett. Megsebesült ezeken kívül még 121 ember, kik közül néhánynak a helyzete reménytelen. A katasztrófáról és annak lefolyásáról egy szomszédos gőzös fedélzetéről fényképfelvételeket készítettek és most ezeknek a felvételeknek alapján kísérik meg a tragédiát előidéző okok kivizsgálását. A gőzös különben, amit a tegnapi órákban jelentették, elsüllyedt.

A „Ciudad Barcelona“ 1000 halottja

(HENDAYE.) (Reuter.) A pár nappal ezelőtt elsüllyesztett „Ciudad Barcelona“ gőzös, amint utóbb kiderült, 1000 amerikai önkéntest szállított fedélzetén Barcelona felé és 800 amerikai gyártmányú repülőgép motort.

A katasztrófa azonban oly váratlanul következett bel és a süllyedés oly rövid idő alatt történt, hogy a hajó egyetlen utasát se sikerült megmenteni. A nemzeti kormány most buvárokkal akarja a víz mé-



Prima minőségű BISTRITA-I cserép kályhák, kandallók nagy választékban, legújabb modellekben, minden színben, nagyságban és konyhai tűzhelyek kaphatók!

Főképviselő:

## Adorján Dezső

Kályhásmester, Str. M. C. Rudeanu (v. Surda) 13.  
Telefon: 19-55

Átalakítást, átrakást, javításokat legutányosabb árban vállalok helyben és vidéken!  
**Tekintse meg raktárunkat vételkötelezettség nélkül!**

Ilyen pihenő halottak pontos létszámát megállapítani és a motorokat a felszínre hozatni.

Franco jegyzéke Angliához

(LONDON.) (Reuter.) Franco tábornok a hendayei angol konzul utján jegyzéket juttatott el Londonba, melyben kéri a brit kormányt, hogy a nemzeteket egyenrangú hadfélnak ismerje el. Amint a Foreign Officehoz közelálló körök jelentik, a kormány a jegyzéket megválaszolás előtt gondos tanulmányozás tárgyává teszi, mert véleménye az, hogy a kivánság teljesítése esetén a spanyol kérdésben eddig elfoglalt álláspontja gyökeres változtatást szenved. Ezért a válasza vonatkozó vélemények is megoszlok,

a többség azonban úgy véli, hogy Eden eddigi merev álláspontjából már az oroszországi eseményekre való tekintettel is, engedni fog.

Emberségesebbé teszik a spanyol polgárháborút

(LONDON.) A benemavatkozási bizottság kiadott közleménye szerint elfogadta a polgárháború emberségesebbé-való tételére vonatkozó kiáltványtervezetét. A kiáltványt később eljuttatták egy valenciai, mint a salamancai kormányokhoz és abban kéri, tegyék lehetővé megfelelő intézkedésekkel a spanyol polgárháború emberségesebb módszereit. Elsősorban is a tuszrendszer megszüntetésével, illetve a fogságban levő tuszok szabadonbocsátásával, a rögtöni kivégzések megszüntetésével, továbbá azzal, hogy nem fognak többé bombázni nyílt városokat és falvakat.

## Rádió

Junius 20. Vasárnap.

(BUCURESTI.) 7.50: Torna, vidám zene, hanglemezek, orvosi tanácsadó, szakelőadás, hírek. 9.55: Templomi zene. 12: Hírek, sport. 13.10: Rádiózenekar. 14.10: Hírek. 15: Népdalok. 19: Rádió műszaki postája. 19.15: Zenekar. 22: Vendéglői zene.

BUDAPEST. 10.30: Hírek. 11: Ref. istentisztelet. 12: Egyházi ének és szt. beszéd. 13.10: Hangverseny. 15: Hanglemezek. 16: Előadás. 16.50: Katonazene. 18: Magyar nóták cigányzene kísérettel. 19.30: Kétzongorás jazz-zene. 19.55: Karinthy Frigyes csevegése. 20.50: Sporteredmények. 21: a Stúdióból. 22.50: Hírek. 23.10: Szalonzene. 24.20: Rplüőverseny közvetítése. 1.05: Hírek.

Junius 21. Hétfő.

BUCURESTI. 6.50: Torna, vidám zene, hanglemezek, szakelőadás, hírek. 13: Déli zene, hírek, hanglemezek. 15: Közlemények. 19: Angol zene. 21.20: Hangverseny. 23: Zongorahangverseny hegedű kísérettel.

BUDAPEST. 7.45: Torna, hanglemezek, éntrend. 11: Hírek. 11.20: Felolvasás. 11.45: Legenda. 13.05: Szalonötös. 13.30: Hírek. 14.30: Cigányzene. 16.45: Hírek. 18: Utirajzok. 18.30: Fuvolaszonáta. 19.20: Dalkar. 20.30: Hanglemezek. 21.20: „Tökéletes házaság” vígjáték. 23: Hírek. Kávéházi zene. 24: Hírek német nyelven. 24.05: Jazz. 1.05: Hírek.

Iskola Alapítvány - Kolozsvár Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.

## Szerelemre ítélem

(Operett 3 felvonásban.)

A szerzők: Walter Gyula és Gredinár Aurél zenés bűnügyi komédiának jelölték meg darabjukat. A megjelölés nem egészen helytálló. Burleszk ez, még pedig a javából. Angol tradíciók emléke elevenedik fel a régi színházjáró emberben. Angol komédiárok értettek ennyire a megnevetetés művészetéhez, mint ez a két kolozsvári író! Azt mondja egy bibliai idézet: „Nevetni áldás, de megnevetetni még sokkal nagyobb áldás.” És a két szerző minden bizonnyal nagy áldást fogynak el a saját számlájára. A Szerelemre ítélem minden jelenete eleven, ötletes és páratlanul fordulat. Nem első szinpadai alkotása a két társírónak. Még jól emlékszünk az „Alsóbb osztályba léphet” komoly dialogusaira. Már akkor láthattuk, hogy Walter Gyula és Gredinár Aurél ösztönösen értik a szinpad minden csinját-binját. A darabszerkesztés műveletét talán meg lehet tanulni, de akiből a veleszületett ősi alkotói ösztön hiányzik, bizony csak suta fordulatokkal fogják a közönséget untatni. Ez a két író azonban alaposan érti a mesterséget. Azt mondtuk, hogy a „Szerelemre ítélem” burleszk. Az, de a szó nemes értelmében. Minden kórikuma ellenére erősen komoly mag köré kristályosodnak a kacagtatóan humoros részletek. Szinte azt mondanánk: ebből a magból komoly drámát is irhattak volna! Az ártatlanul elítélt orvos különös esete megérdemelné. Egyet még le kell szögeznünk: Az utóbbi esztendő során a határon túlról rengeteg operettet és komédiát exportáltak hozzánk. Közöttük nem egyet, amely százás, sőt kétszázás szériákat ért el budapesti és más világszinpadokon. Nos, röviden csak annyit: Ha rosszhiszeműség nem fogja útját vágni, a „Szerelmre ítélem” feltétlenül jó „árucikk” lesz a külföldi szinpadok számára.

Claude Romano, a fiatal zeneszerző most már végérvényesen eljegyeztette magát a szinpaddal. A harmincadik évén jóval innen, már jóideje ismertette a nevét műdalával, dzsesz-számaival és egyéb szerzeményeivel. A Szerelemre ítélem muzsikája az első egész estét betöltő kompozíciója. Finom, franciás melódiai a határon túl is ismertté fogják tenni a nevét. Különösen meg kell dicsérni a bécsi prater-jelenet és a tangó pompás melódiait és a „Véletlenül mulik minden” dalt. Jól figyeljünk rá: ez az operett nem marad itthon. Valaki azt mondotta a premier egyik szünetében: „Siker szágot érzek!” Azt hisszük, próféta szólt belőle.

Az előadás — egy-egy kis zökkenőtől eltekintve — kitűnő iramban pergett. A három főszerepet: Nelly, Mary és Pál szerepét Ürmösy Magda, a magyarországi szinpadok ismert primadonnája, Sándor Stefi, színházunk nagyszerű szubrettje és Jenei János, a népszerű bonvivánt vitték diadalra. Az átlab szerepében Fülöp Sándor sokszor megkacagatta a közönséget. Tóth Elek és Tompa Sándor értékes művészetük teljes letbavetésével segítettek elő ennek a bűnügyi komédiának a sikerét. Külön meg kell emlékezni Kox-ról és Box-ról, azaz, hogy Csóka Józsefről és Deesy Jenőről. Ők domborították ki leginkább a burleszk hagyományait. Furcsaságuk ellenére is pompások — és akármennyire különösnek hangzik is valószerűek voltak. Az aggszűz Cecilia szerepében Czopán Flóri kitűnő alakítást nyújtott. A többi szereplők: Csengeri Aladár, Dancsó Gy., Homm Pál, Bázsa Éva, Borbáth Zoltán, Fekete Kató, Bartha Maris, Peternák Tibor, Kulcsár László, Kozma Gyula, Bögi László ugyancsak azon voltak, hogy a darab százkarátos sikert arasson.

Gróf László, a kitűnő rendező tudásának és erejének legjavával segítette elő a Szerelemre ítélem átütő nagy sikerét. A zenekart Schreiber Alajos, a Magyar Színház talentumos karmestere vezényelte. Teban János és Bázsa Éva táncszámai külön említést érdemelnek. De nem szabad megfeledkezni Kudász Károly festőművészről sem, aki a díszleteket stílusosan tervezte meg.

h. j.

Károly király mondotta:

## Románia minden lehetőséggel rendelkezik belső és külső fejlődésének előmozdítására

(BUCURESTI.) Az uralkodó nyilatkozatot adott a közeli varsói látogatásával kapcsolatban az „Illustrany Kurjer Codzienny” lengyel lapnak és ebben többek között leszögezi, hogy Románia minden lehetőséggel rendelkezik belső és külső fejlődésének előmozdítására. Minden eszközzel erre a fejlődésre is törekszik. Kommunista veszedelemtől itt nem kell tartani, mert az ország lakossága túlnyomó részben mezőgazdaságból él, a paraszt pedig ellensége mindenféle kommunizmusnak. Majd örömet fejezte ki afölött, hogy a lengyel-román barátság mindjobban elmélyül, végül pedig méltatta Moszcicky lengyel államfő egyéniségét és érdemeit. Varsóban Károly király fogadására nagy fogadó bizottság alakult, a politikai, társadalmi és kulturális élet előkelőségeiből. Az uralkodót utjában elkíséri Antonescu külügyminiszter is, aki azután Varsóból Londonba megy.

ŐFELSÉGE BUGAZBA MEGY  
Előzőleg Őfelsége résztvesz a Bugazban tartandó nagy avató ünnepségeken, ahol Inculet és Costinescu miniszterek készítik elő Őfelsége fogadását, de résztvesznek a kormány tagjai is az ünnepségeken. Tatarescu vezetésével. A kormány visszatérése után megállapítja nyári programját, majd a miniszteri szabadságolások kérdéséről beszél meg.

A KISANTANT EGYSÉGE  
Hodza, Sztojadinovic és Tatarescu miniszterelnökök tanácskozással kapcsolatban a sajtó megállapítja, hogy az mindenben tisztázza a kisantant álláspontját a legutóbbi események ker-

désében. Jugoszláviának sohasem volt szándékában a legkisebb mértékben sem eltérni a kisantanttal való szoros együttműködés politikájától. Ennek bizonyossága, hogy Jugoszlávia határozottan elutasította azt a tiz nap előtt előterjesztett javaslatot, hogy Belgrád és Berlin kössenek egyezményt az olasz-jugoszláv szerződés mintájára. A német-jugoszláv együttműködés csak az aláírt nemzetközi szerződések keretében történik. Jugoszlávia ezenkívül határozottan ragaszkodik a szeptemberben lejáró jugoszláv-francia barátsági szerződés megújításához. A kormányfők tanácskozásai újólag hangsúlyozták is a kisantant változatlan egységét, hatalmát és életerejét.

## Templomban „lelejtette” kisgyermekét a lelketlen anya

(KOLOZSVÁR-CLUJ.) Tegnap délután iparos külsejű középkorú férfi jelent meg az I. kerületi rendőrségen és bejelentette, hogy 4 óra tájban jól öltözött fiatal nőlegy 3 hónapos leánygyermekét a Szent Mihály templomban hagyta és nyomtalanul eltűnt. Előadta, hogy bement a gyermekével ölében a templomba, a gyermeket letele a földre, míg ő néhány percig letérdelve imádkozott és azután ki-osont, a gyermekét otthagya. A kerületi rendőrség intézkedésére a templomban talált gyermeket — akinek a pólyapárnáján N. I. monogram van hímelve — bevitték a gyermekmenhelybe. A lelketlen anya megtalálására a rendőrség széleskörű nyomozást vezetett be.

## KOLOZS sósfürdő

lényeges kibővítésekkel már a folyó évi május 15-től kezdve nyitva van és kitűnő gyógyhatása miatt a közönség, különösen a kolozsváriak részéről nagy látogatottságnak örvend. Az ország minden részéből számos állandó vendég van a fürdőn, ahol már

**napi 135 lejért teljes ellátást, lakást naponta háromszori étkezést és - kivánság szerint - hideg vagy meleg fürdőt kapnak**

Clujról autóbuszok és taxik állanak a közönség rendelkezésére. 25 százalékos kedvezmény a vasúton való utazásnál. Taxi 4 személyre oda-vissza 300 lej, 2 óras várakozással, minden további órai várás 50 lej.

**Elsőrangú étterem, kitűnő zene!**

# Ujabb szenzációs részletek derülnek ki Hugh Leech kalandos életéről

**A Román Telefonszolgálat volt többszörös milliomos igazgatója, egy időben éhezve kóborolt Odessza külvárosában — Az orosz forradalmi hadsereg élelmézésénél szerzett milliókat könnyelműen eltékozolta az angol igazgató, aki a legjobb devizőr volt — Az ilfovi vizsgálóbíró kihallgatásra idézte meg Hugh Leech orosz származású első feleségét, aki jelenleg Constantában táncosnő**

(BUCURESTI.) Az a borzalmas gyilkosság, amely Montecarló egyik előkelő szállodájában történt és amelynek áldozata Hugh Leech, a Román Telefonszolgálat angol származású igazgatója volt, még mindig élénken foglalkoztatja a francia és a román hatóságokat. A gyilkosságról, körülményeiről és Hugh Leech változatos kalandos életéről több cikkben részletesen beszámoltunk.

A folyamatban levő rendőri nyomozás most megállapította, hogy a telefon társaság igazgató első felesége, aki — mint megirtuk — orosz származású nő volt, ma is Romániában él és idejést is kapott az ilfovi törvényszék vizsgálóbírójától, de kihallgatásra eddig nem jelent meg. Ottó Rainar, a világhírű párisi detektív fáradságos munkával folytatja a nyomozást a szenzációs bűnyben és megállapította, hogy

Leech első felesége Vlasia Vorizov orosz nő ma is Romániában tartózkodik és Constantában táncosnő. A francia detektív kinyomozta azt is, hogy Hugh Leech az 1934. évben Bukarestben egyik volt barátjának aláírásával a következő tartalmú táviratot kapta:

— Azonnal jőj Constantába.

Az igazgató a legelső vonattal a tengeri fürdőre utazott, ahol azonban nem az a barátja várta, akinek neve a távirat küldőjeként szerepelt, hanem Vlasia Vorizov orosz nő, Leech igazgató első felesége, akivel az 1917. évben az oroszországi Smernika városkában megesküdött, de akitől később elvált.

A találkozás Constantában a régi házastársak között rendkívül szívélyes volt és Vlasia asszony visszatérte után többször meglátogatta Bukarestben volt férjét és hosszabb ideig tartózkodott társaságában a román fővárosban. Mikor azonban Leech igazgató második feleségével, Eugenia Johnston asszonnyal kötött házasságot, majd később Emma Columbovic-Oprán, egy román alezredes elvált felesége lett a barátnője, a volt házastársak között a kapcsolat és a barátság elhidegült.

**MILLIOMOS IS VOLT HUGH LEECH, MAJD VALÓSÁGGAL EHEZETT . . .**

Rainar detektív széleskörű nyomozása során megállapította azt is, hogy Hugh Leech kalandos pályafutása nem nélkülözte a legélesebb ellentéteket sem. Azok a hírek, hogy az angol igazgató egy időben milliókkal rendelkezett, tényleg megfeleltek a valóságnak, mert amikor a Petliura orosz tábornok vezetése alatt álló forradalmi orosz hadsereg élelmézési kormánybiztosa volt, valóban milliókat szerzett.

Az óriási vagyont azonban balsikerű spekulációkkal eltékozolta és rövid egy év leforgása után az előkelő, többszörös milliomos angol céltalanul, letörten bolyongott Odessza külvárosi negyedeiben és valósággal éhezett . . .

Helyezte Odesszában már-már elviselhetetlenné vált és ezért az 1918—19. években Hugh Leech Romániába jött és itt egy Rózi nevezetű román táncosnő után érdeklődött, akit meg is talált az egyik mulatóhelyen.

A szép román táncosnő annak idején, amikor még a hadseregszállító Hugh Leech multimilliomos volt, 800 ezer orosz rubelt kapott gavalérr barátjától

s ebből a pénzből akart az előkelő angol most legalább annyit visszakérni, hogy új életet teremthessen magának. Hogy sikerült-e Rózi művésznőtől valami pénzt visszaszereznie, vagy sem, azt a legszélesebbkörű nyomozás sem tudta megállapítani.

**EGYSZERŰ TISZTVISELŐ LESZ A MILLIOMOSBÓL**

Hugh Leech Romániából visszatért

Angliába, ahol egyik magáncégnél, mint egyszerű tisztviselő működött, majd 1924. évben, amikor a Morgancsoport Spanyolországban is megkapta a telefonkoncessziót és megalakította a Spanyol Telefonszolgálatot, Leech Spanyolországba került, mint a telefonszolgálat egyszerű kis tisztviselője.

**HUGH SPANYOLORSZÁGBAN IS NŐSÜLNI AKART**

Spanyolországban Hugh Leech rövid idő alatt felfelé ivelő pályafutást futott meg. Hatásköre szélesedett, fizetése, jövedelme emelkedett és a csinos férfi egy szép napon eljegyezte Viclin Maryt, egy ragyogó szépségű spanyol urileányt. Az eljegyzésnél spanyol miniszterek voltak a tanúk

**A DEVIZA SZAKÉRTŐ**

tért Angliába, ahol sikeres pénzügyi Hugh Leech Spanyolországból visszaműveleteket bonyolított le és rövid idő alatt úgy ismerték angol pénzügyi körökben, mint a legkitűnőbb devizaszakértőt. Ebben a minőségben, mint

## A Legfőbb Banktanács eljárást indít a banktörvény ellen vétő pénzintézetek ellen

(BUCURESTI.) A Nemzeti Bank helyiségében tegnap Mitita Constantinescu bankkormányzó elnökletével ülést tartott a Legfőbb Banktanács. Az ülésen Victor Slavescu és Mitileneu volt miniszterek, Anghelescu volt bankkormányzó, a Bankszövetség elnöke, Eugen Savu, a Nemzeti Bank igazga-

tója és Lazeanu pénzügyminiszteri államtitkár vettek részt. Az ülésen számos szakmai kérdést tárgyaltak le és több pénzintézet ellen, amelyek nem tartották be az érvényben levő banktörvény rendelkezéseit, megindították az eljárást. A Legfőbb Banktanács június 30-án újabb ülést tart.

## Uj kollektív-szerződést kötöttek a Schul-kendőgyár munkásai

A helyi Schul-kendőgyár és munkásai között a kollektív szerződés a folyó év június elsején lejárt. Az új szerződés megkötésére irányuló tárgyalások most eredményes befejezést nyertek. A gyártulajdonosok és a munkások között új kollektív szerződés létesült, amelynek érvénye a folyó évi június 15-én kezdődött és egy év múlva jár le. A kollektív szerződés a gyártott anyag után méterenként 1 lej bérjavítást jelent a munkások részére. Az esetleges mulasztások miatt kiszabandó pénzbírsá-

gokat a munkaadó és munkások közötti bizottsága fogja megállapítani és az esetleg felmerülő ellentétek fölött is ez a közös bizottság dönt. A kollektív szerződés szabályozza a munkások szabadságidejét, igényét is és rendelkezései sok szociális érzékre vallanak. A kollektív szerződésre vonatkozó tárgyalásokat dr. Chirila Joan munkügyi vezérfelügyelő elnöklelte mellett a kolozsvári textilipari munkások szindikátusának vezetősége folytatta le.

# JÖJJÖN VELÜNK

a párisi világkiállításra

Carmen-Sylva-ra

Élete legszebb élménye lesz a Párisban eltöltött 7 nap és Milánót és Velencét is láthatja.

RÉSZVÉTELI DIJ 10950 LEI

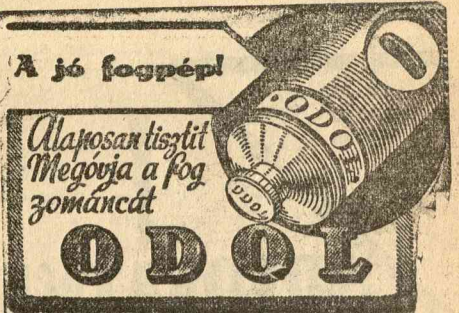
A legszebb nyaralás a Fekete tenger partján! Napfény, strand, elsőrangú szórakozás, kitűnő ellátás! Olcsó penzió árak.

**Kérjen azonnal részletes prospektust!**

(Válaszbélyeg mellékelendő.)

„AGIMEX” Piața Unirii No. 3. Telefon: 12—29.  
LIBR. „UNIVERSUL” Str. Băneasa 16-a.

**Mindkét utazást részlelfizet és mellett vállalja a Takarékos R. T. (ECONOMIA S. A.) Cluj Cal. Reg. Ferdinand 7. Tel.: 17—59**



## Az Iparügyi felügyelőség elvégezte ellenőrző munkáját a nemzeti munkavédelem ügyében

(KOLOZSVÁR.) A kolozsvári iparügyi felügyelőségnek befejezték az év elején beadott tisztviselői és alkalmazotti kimutatások a román munka védelmére vonatkozó törvény alapján megejtett ellenőrzéseket. A hibásan kiállított listákra, valamint a törvény utasításait tiszteletben nem tartott vállalatokra vonatkozólag a jelentést a minisztériumhoz továbbították. A munkaügyi felügyelőség számba veszi azokat a cégeket és vállalatokat, melyek a bejelentési kötelezettségeknek nem tettek eleget és az errevonatkozó jelentéseket szintén a minisztériumhoz fogják beküldeni.

## Borbély és fodrázmunkások szakmai versenye

A cluji borbély és fodrázmunkások szakszervezete e hó 27-én, vasárnap délelőtt fél 11 órai kezdettel az Építőmunkás Otthonban szakmai versenyt tart, amelyen Kolozsvár város elsőrendű munkásai vesznek részt. Bemutásra kerülnek a legújabb modellek. A versenynél a gyorsaság mellett a precíz és művészi kivitelű munkára helyezik a fősúlyt, úgy a férfi, mint a női fodrászat terén. A verseny diszelnökségét dr. Chirila János, munkaügyi vezérfelügyelő, az Iparkamara és a Munkakamara elnökei voltak szívesek elvállalni. A zsüri élén dr. Papilian egyetemi tanár a Román Nemzeti Színház és Opera igazgatója áll. A zsüriben egyéb ként részt vesznek egy festő, egy szobrászművész, továbbá Praporgescu, a román Opera és Nemzeti Színház díszítője, két munkaadó és két munkás szakember.

## Szabályozták az üzletek nyári záróráját

(KOLOZSVÁR-CLUJ.) Az érdekeltek tudomására hozzuk, hogy a munkaügyi minisztérium az üzletek záróráját a nyári időszakra a következőképpen állapította meg:

1. szak. június hó 15-től kezdődőleg szeptember hó 15-ig az országban levő összes kereskedelmi vállalatok, amelyek kézműáru, rövidáru, kalap, sapka, bőr-áru, szövöttáru, szőnyeg, utazási cikkek, kefék, kosár, fehérmű, divatáru, ruházati cikk, cipő, óra és ékszer, műtárgyak, szörmeáruk, esőernyők, termények, magok, kárpitos cikkek, diszmű-áruk, vasáruk, üvegáruk, háztartási cikkek, porcellánáruk, üvegáruk, kályha, faáru, sportcikkek, autók, mész, cement, illatszerek, fegyverek, biciklik, ipari gépek, építkezési anyagok, fűzők, szén, tűzifa, gabonaneműek, műszaki cikkek, festékáruk, könyv- és papírszerek, hangszerek és fényképezési cikkek eladásával foglalkoznak 13-tól 16 óráig, déli 1-től 4-ig kötelesek zárni, viszont este 8 óráig tarthatók nyitva minden munkanapon, vasárnapot és hivatalos ünnepeket megelőző napon is.

2. szak. Azokban a helyiségekben, ahol az éghajlat és a helyiérdekek megengedik és van megállapodás a munkaadó és az alkalmazottak között a nyári zárórára vonatkozólag, amit a Monitorul Oficial 144—1925. számában megjelent miniszteri határozat előír, a munkaügyi felügyelőségek közben fognak járni a közigazgatási és rendőrhatalóságnál és záróra fenntartása érdekében.

3. szak. E rendelkezés nem vonatkozik a községekre.

4. szak. A munkaügyi vezérigazgató van felhatalmazva e rendelet végrehajtásával.



**ORVOSATKA**

Írta: EDWARD BULWER

15.

— Most tehát én is tudom, mi az a szellemjárás! — gondoltam magamban. — Az érzéki csalódások, hallucinációk fejezetébe tartozik, természetesen, az ilyen látomás, de ebből származnak a babonás szellemidéző mesék és történetek!

Elofvastam ismét természettudományos értekezésem, s aztán aludni tértem. Nagyon kimerült voltam a sok munkától. Fáradtan hajtottam le fejem. A gondolatok szakadozottan kóvályogtak fejemben. — Iskolát alapítok nagyszerű tanommal! Sikereim lesznek a tudományos körökben!... Különös az emberi idegzet...

Megint sóhajást hallottam, de most már nem izgatott fel. Hallucináció — gondoltam nyugodtan és nyomban elaludtam.

Másnap reggel lovasküldönc jött érttem, hogy menjek ki a Sir Philipp Der- val birtokára. Intézője sulyosan megbetegedett és sürgős segítségre van szükség. Azonnal lóra ültem. Mintegy két órányira fektűt a várostól a birtok. Nagy erdőség, szántóföldek között vitt el utam.

Messziről látszott, hogy gazdag, emberszerető, jószívű földesur gazdaságán vagyok. Gyönyörű gondozott park vette körül a stílusos, ódon kastélyt. A parkon túl pedig egymásután sorakoztak a kis munkásházak. Tiszta, rendes, fehér-falu kis házikókból állott a falu, jól megmunkált földek, zöldecsés és gyümölcsös kertek tartkították a kedves telepet. De a kastélyon meglátszott, hogy régóta lakatlan. Vakolata lekopott, ablakai mint megannyi lehunytt szem, színehagyott zöld zsalukkal zárták ki a fény maguktól. Egy fordulónál hirtelen megdöbbenő látvány tárult előm. Zöld repkénnyel befüttatott vakítóan fehér épület állt előttem. A családi kriptá. Különösen hatott rám a halottaknak szánt lak a főuri otthon tőzsomszédságában. Még fokozta ezt a különös hatást a kastély elhagyatottsága. Megsarkanyuztam lovam és tovább vágattam, az intéző házához.

A beteg, egy hatvan év körüli ember, ágyban fektűt. Néhány órája fektűt már mozdulatlanul. Azt hitték hozzátartozói, hogy szél érte. De sikerült csakhamar magához tértenem. Ott orvoságot akartam felírni és átmentem a szomszédságába. Ott aztán alaposan kikérdeztem az intéző feleségét ura életmódjáról, szokásairól.

— Volt már máskor is ehhez hasonló rohama az öreg urnak?

— Soha.

— Nem volt valami nagy izgalma? Megrázkódtatása? Nem történt valami váratlan szerencsétlenség?

Az asszony csodálkozva nézett rám egy pillanatig, aztán sirvafakadt.

— Elmondom a doktor urnak úgy, ahogy volt! De ne tessék kinevetni! Szegény férjem szellemet látott!

— Szellemet? — kérdeztem és önkéntelenül elmosolyodtam. — Mondjon el részletesen mindent, jóasszony. Hátha meg tudjuk akadályozni, hogy másodsor is visszatérjen az a szellem.

Az asszony meglehetősen bőbeszédűséggel a következőket mondta el:

— Férje, mint minden gazdaember, koránkel. Azon a végzetes reggelen még a szokottnál is korábban kelt fel, hogy a jószág után nézzen. Egy óra múlva eszméletlenül találta az egyik bér, úgy hozta be a házba. Szólni sem tudott egy darabig. Mikor kissé összeszedte magát, kiküldte az embereket a szobából. Csak az asszony maradt bent. Akkor aztán elmondta, hogy utban az istálló felé, a mauzoleum előtt ment el.

(Folytatjuk.)

# Sport

## Gazdag és változatos Kolozsvár vasárnapi sportprogramja

(KOLOZSVÁR-CLUJ.) Vasárnap gazdag és változatos sportprogramban lesz része a város sportközönségének. A CIAC atlétikai versenye az ország legjobb atlétáit gyűjti össze, a labdarúgás hívei az egyik legjobb cseh csapat, a FC Bratislava játékában gyönyörködhetnek, de igen jó sportot ígér az SSAEC asztali teniszversenye is. A részletes műsor a következő:

### A CIAC versenye ezévbén először gyűjti össze az ország legjobb atlétáit

A vasárnapi sportműsor délelőtt 10 órakor a sporttelepen a CIAC országos atlétikai versenyével kezdődik, melyen az ország legjobb atlétái indulni fognak és amelyre a szövetség megfigyelőt fog kiküldeni az eljövendő nemzetközi mérkőzésekre való tekintettel — 100—200 m-en ismét indulni fog Kovács, akinek komoly ellenfele a brassói Liess lesz. A helyezéseket Jordache és Ghitescu foglalják el 400—800 m-en Nemes a legjobb, valamelyik számban rekord is lehet. Helyezettek Jordache és Lapusan lesznek.

1500—5000 m-en D. Cristea lesz első, a helyezésekért Necula és Brendörfer fognak küzdeni.

Magasugrásban Bakó a legjobb, akire Negru, Domsa, Alexandrescu és Stoichitescu lesznek veszélyesek.

Távolugrásban Kreisel Olimpia a favorit, Lupan, Popovici és Alexandrescu lesznek a helyezettek.

Hármasugrásban Kreisel győzelme várható, akit Alexandrescu nagyon megszoríthat.

Rudugrásban dr. Biró 350 cm-en felüli eredmény várható, helyezettek Jekel, báró Bánffy vagy Maniu lesznek.

Súlylökésben érdekes küzdelem lesz. Herszényi, Borcoman, Havaletz és Marian között.

A diszkoszvetésben Havaletztől 45 m-en felüli dobás várható, a 4x200 m-es stafé-

tában, melyet a Bratislava—Victoria mérkőzés felidejében tartanak meg, óriási küzdelem (és valószínűleg új rekord) lesz a CIAC és Viforul Dacia csapatai között. Az atlétikai versenyeket délután fél 3 órai kezdettel folytatják.

### FC Bratislava—Victoria

Vasárnap délután 6 órakor kerül lebonyolításra a FC Bratislava—Victoria mérkőzés, mely iránt óriási érdeklődés nyilvánul meg. A nagyszerű képességű cseh csapattal szemben a Victoria vezetősége a következő csapatot jelölte ki:

Munteanu II., Cociuban I. — Felecan I., Muntean I. — Pop — Nistor, Cornea — Szántay — Cociuban II. — Felecan II. — Căpusan. Egy félidőben a helyi csapatban játszanı fognak Sepsi, Sepi és valószínűleg Szaniszló is. — mérkőzést valószínűleg Seliceanu bíró vezeti, mert Muresan bíró időközben a Vulturii—Stăruinta B-liga mérkőzésre küldték ki. — Jegyek 25 százalékos kedvezményű elővételben ma estig a Stadion sportüzletben válthatók.

### A Hein-kupa negyedik fordulója, SSAEC—Uranus klubközi asztali teniszmérkőzés

Az unitárius kollégium tornatermében vasárnap délelőtt 9 órai kezdettel az asztali teniszsport kedvelői kapnak jó sportot.

Ekkor játszák le a női Heim-kupa negyedik fordulóját, melyen Kolozsvári Sárka és dr. Nagy Gabi fognak újabb nagy csatát vívni. Ezenkívül Uranus Torda—SSAEC klubközi csapatverseny, az SSAEC II. oszt. női versenye és oldboy házbajnoksága egészítik ki a szép műsort.

### Zsukon: lóversenyek

A vasárnapi sportprogramon még a zsu- ki lóversenyek második befejező része szerepel, mely a lóspört híveinek kínál érdekes és izgalmas élményt. 9 Transsylvaniai lótenyésztő társaság különvonatára ma estig lehet jelentkezni a Hermes menetjegy irodában.

## Bukaresti csapatával áll ki Ujpest a Venus elleni második mérkőzésre

(BUDAPEST.) A második Ujpest—Venus KK-mérkőzést vasárnap délután 6 órai kezdettel játsszák le Ujpest stadionjában. A bukaresti csapat pénteken 16 játékosal érkezett meg Eladescu elnök vezetésével, a vendégeket ünnepélyes fogadtatásban részesítették. — Ujpest a Bucurestiben győztes csapatát fogja kiállítani, a Venus csapatát csak vasárnap fogja összeállítani Eladescu. — A mérkőzés iránt a magyar fővárosban hatalmas érdeklődés nyilvánul

meg és igen kíváncsiak a román bajnokcsapat, Venus játékára.

Az amszterdami Nyugateurópa—Középeurópa mérkőzés miatt egyébként vasárnap a KK-ban csak négy mérkőzés lesz. Az Ujpest—Venus mérkőzésen kívül Zürichben Young Fellows—Vienna, Prostějovban Grasshoppers—Prostejov, Zágrábban Genova—Gradjanski mérkőzések kerülnek lejátszásra.

## Belgrádban sem lehet a bírót magyarul szidni, — mert megéri.

(BELGRÁD.) Ismeretes, hogy a CAO labdarúgócsapata néhány nappal ezelőtt Belgrádban vendégszerelt, ahol 3:1 arányban vereséget szenvedett. A derék váradiak nagyban hangoztatták, hogy az eredmény irreális, amit rövidesen be is bizonyítottak, mert Oradean 1:0-ra verték a jugoszlávokat. A váradiak nem szoktak szűkölködni a kifogásokban és most is hangoztatták, hogy a vereség oka főleg abban állt, hogy a Juhász helyén centerfedezetet játszó Micu—Klein, a Crisana jóképességű játékosa ezuttal nem felelt meg. Mint az alábbiakból kitűnik, megfelelt, de még alaposabban megfelelt nekik, — Micu—Klein ugyanis hatalmas lelkesedéssel játszott Belgrádban és méltóan töltötte be Juhász helyét egészen a második félidő 5-ik percéig, amikor egy belemeléséért a jugoszláv játékvezető szabad-

rúgást ítél a CAO ellen. Micu barátunk felfogása szerint az ő szerelése teljesen szabályos volt és méltatlankodásának azonnal kifejezést is adott. Melegebb tájakra küldte el a bírót mégpedig zamatos, de nem túl szalonképes magyar szavakkal. Mint aki jól végezte dolgát, azután megfordult, hogy lefedezze egyik ellenfelét. Nem kis meglepetésére a jószemű, de nem kevésbé jófülü jugoszláv bíró utána szolt: Várjon csak fiam, mit mondott? Na, menjen csak maga... le a pályáról. Micu barátunk elképedve puccolt le és nem ment a fejébe, hogyan értette meg a jugoszláv játékvezető az ő zamatos magyar kifejezést és válaszolt ré éppen olyan zamatosan magyarul. Hozzá tartozik még, hogy az addig 1:1-re álló mérkőzést a CAO elvesztette... mert Micu nem felelt meg...

Mattea olasz bíró vezeti a vasárnapi Venus—Ujpest budapesti KK mérkőzést.

Plattköt, a Venus edzőjét táviratilag hívták Lisszabonba, hogy vegye át az egyik nagy csapat edzői tisztségét.

(PRÁGA.) A cseh-olasz középeurópai teniszkupa-mérkőzést a csehek végeredményben 5:1 arányban nyerték meg.

Románia nemzetközi teniszbajnokságai tegnap két mérkőzéssel indultak meg. Todarovski—Gelles 6:0, 6:2. L. Vassu—Medeleanu 6:3, 7:5.

A Budai II csapata Zlinben 3:1 (1:1) arányú vereséget szenvedett a Bata csapatától.

(MILÁNO.) Középeurópa válogatott csapata a csütörtöki edzőmérkőzésen 10:2 arányban győzte le a Fanfulla csapatát, a melyben Cseh és az osztrák Hahneman is játszott. A válogatott góljai közül hetet Piola, három Sárosi dr. lőtt, a Fanfulla mindkét gólját Cseh Matyi rugta.

(BUCURESTI.) A Doherty Club végeredményben 5:2 arányban nyerte meg a TC elleni kupamérkőzését. Az utolsó mérkőzések eredményei: Caraluis—Schmidt 6:3 6:4, 6:0. Pontieff—Erős (Réthy helyett ugrott be) 6:3, 8:6, 8:6. Wertheimné—Pontieff né 6:2, 6:3.

## Teke-sport

(KOLOZSVÁR-CLUJ.) A Speranta társaság vasárnap délután a Nagy Ferencpályán kerti ünnepélyt rendez, amelyre vendégeket szívesen látnak.

## Élet és halál heti krónikája

(KOLOZSVÁR-CLUJ.) Kolozsvár városi (június 12—19.) népmozgalmi adatai az anyakönyv tükrében.

### Házasságok kötött: 11 pár:

Született: Barlea Monica gör. kat. Mózes Regina izr. Mózes Mózes izr. Jubos János osref. Mara Ioan ort. Pataki Rozália ref. Lakatos Pál ref. Holtzer György rom. kat. Simula Ecaterina gör. kat. Indig Izsák izr. Creta György rom. kat. Mendelovits Rozalia izr. Kondor Károly ref. Mihalevschi Mircea ort. Szabó Judit rom. kat. Dózsa Rózalia ref. Vascan Ileana gör. kat. Oltean Victoria gör. kat. Gherman Elena gör. kat. Hajós Ibolya ref. Löwi Egon izr. Hirsch Julianna izr. Tagean Rozalia gör. kat. Köppich György izr. Bertlef Alexandru ort. Szász Erzsébet ref. Nicolae Maria ort. Pungaru Eleonora ort. Hatieganu Alexandru gör. kat. Ferenczi János ref. Jurca Steluta gör. kat. Jánosi András ref. Szabados Olga ref. Szijgyártó Sándor ref. Dreve Silvia gör. kat. Maksay Ádám ref. Csucsuly Katalin ref. Grab Zsuzsanna izr. Voica Ana ort. Traub Zsuzsanna izr. Szikora Maria rom. kat. Pálffy Pál rom. kat. Pálffy Péter rom. kat. Icezffy Emi. kat. Pálffy Péter rom. kat. I. snrdluetao lia unit. Blazsek Ödön rom. kat. Kondert Ilona luth. Buzesko Sándor rom. kat. Hencz Ilona ref. Kovács Rózalia ref. Kovács Ferenc rom. kat. Rózsa Sándor ref. Capalna Ioa ort. Dascal Ioan gör. kat. Juhász Gabriella rom. kat. Dragomir Lucretia gör. kat. Dragomir Pavel gör. kat. Letai Maria gör. kat. Stupariu Maria ort. Borbáth Áron ref. Pop Teodora ort.

Meghalt: Pitter Vince 87 éves rom. kat. Benkóné Bartha Zsuzsanna 75 éves rom. kat. Apter Salamon 28 éves izr. Le- vendel Miksa 24 éves izr. Nob Ioan 23 éves gör. kat. Albu Stefan 19 napos gör. kat. Radulescu Constantin 31 éves ort. Márkosné Pollák Rózalia 93 éves izr. Gáspárné Szilágyi Rózalia 71 éves ref. Serban Gheorghe 51 éves ort. Lingurar Constantin 36 éves gör. kat. Varga János 59 éves rom. kat. Baráth Erzsébet 27 éves ref. Tóth István 24 éves ref. Tonea Ioan 50 Fülöp Maria 18 éves gör. kat. Löwiné Grosz Hanni 57 éves izr. Léczfalvi Sándor 63 éves ref. Hemper Katalin 88 éves rom. kat. Matei Ilie 67 éves gör. kat. Nagyné Endi Rózalia 76 éves ref. Vargáné Kalló Maria 69 éves ref. Todea Roman 55 éves ort. Morar Gavrilá 37 éves gör. kat. Nihaescuné Niculescu Ana 770 éves ort. Indriescuné Marghita Teodora 30 éves ort. Radu Zamfira 2 hónapos gör. kat.

### — Panaszok a szabómunkás-frontról.

A cluji szabómunkások szakszervezetének vezetősége legutóbb tartott ülésén foglalkozott a szabómunkásság helyzetével és így természetesen a legutóbb megkötött kollektív szerződés kérdésével is. Számos műhelyből, különösen a kisebbekből panaszok érkeznek be arról, hogy a munkaadók nem fizetik meg a kollektív szerződésben foglalt 5—7—3 százalékos bérémelet, amire őket a jogszemélyiséggel rendelkező szakszervezettel az illetékes munkaügyi inspektor előtt megkötött szerződés kötelezi. A vezetőség elhatározta, hogy a legmesszebbmenő ellenőrzést fogja gyakorolni úgy a kollektív szerződés betartása felett, mint az esedékes nyári fizetési szabadság kiadása körül. Felhívja tehát az összes cluji szabómunkásokat, hogy minden sérelmüket jelentsék be a vezetőségnek, amely azután a bajok orvoslása céljából illetékes helyeken meg fogja tenni a kellő lépéseket. Egyébként a cluji szabómunkások kedden, e hó 22-én este 8 órai kezdettel az Építőmunkás Otthonban nagygyűlést tartanak, ahol a már fent említett problémákkal a legérzékenyebben fognak foglalkozni. Információkat fogunk tovább adni a megindítandó szabászati tanfolyamról. A gyűlés keretében a szaktanács titkár előadás keretében számol be az összes aktuális problémákról. — A cluji szabómunkások szakszervezetének vezetősége.

## Újabb rendeletörvényrendezi a konverziós adósságok ügyét

(BUCUREȘTI) A Monitorul Oficial (Hivatalos Lap) június 15-iki számában rendeletörvény jelent meg, a konverziós adósságok újabb rendezésére. Azok a hitelezők, akik nem fogadták el eddig és a jövőben nem akarják elfogadni az 1935. április 20-i törvényben írt egyezségi módokat a fenti törvényben előírt időben,

deklarációt tartoznak tenni ilyen értelemben az adósnak lakóhelyén, illetékes törvényszéknél, június 15-től számított 40 napon belül.

Ezek a hitelezők az 1934. április 7-iki konverziós törvény 3-ik pontjában írt rendelkezések alá esnek a következő módosítással: A törvény 46. paragrafusának megváltoztatásával

a türelmi időt 15 évre emelik fel, a jelenlegi törvény megjelenésétől számított időponttól kezdve, mely idő alatt végrehajtás nem vezethető. Minden olyan követelés és kamat, amelyet ezen paragrafus alapján hajtanak be, 50 százalékos repülési illeték alá esik, mely összeget az adós közvetlenül a Nemzeti Banknak fizeti be a repülésügyi alap javára. Nem fizetés maga után vonja a mobiliáris adók nem fizetése esetére vonatkozó szankciókat. Ezen intézkedés nem vonatkozik azon hitelezőkre, kik e törvény keltétől számított 2 éven belül olyan megállapodást kötnek az adóssal, amely szerint a követelés legalább oly mértékben csökken, mint a fenti illeték összege. Csak azon hitelezőket tekintik opponálóknak, kik az 1935. április 20-iki törvény 25. szakaszában írt törvényes időpontban pert indítottak a megegyezés megsemmisítésére. A deklaráció be nem adását úgy tekintik, mint visszavonhatatlan elfogadását az 1934. április 7. törvény 50. és 52. paragrafusai alapján kötött, vagy ajánlott megegyezésnek.

KERESK. ÉS IPARKAMARA CLUJ. 1489—1937.

### Meghívó

A cluji kereskedelmi és iparkamara igazgató-választmánya  
1937. június 23-án, szerdán 17 órakor (délután 5 óra)

együttes rendes ülést tart a kamara székházának üléstermében. C. Marechal Foch 51., II. emelet a következő napirenddel:

1. Az ülés megnyitása. 2. Az 1937. március 30-iki ülés jegyzőkönyvének hitelesítése. 3. Az elnökség jelentése. 4. A kereskedők és iparosok kincstári szervei általi megadóztatása, a kis részvénytársaságok adóztatása. 5. Cluj municipium hirdetési szabályzata. 6. A kamara 1937—38. évi költségvetésének miniszteri jóváhagyása. 7. A párisi nemzetközi kiállítás meglátogatása, Rózsza Mór tanácsos előterjesztése. 8. Az 1936—37. évi zárószámadás és ügyforgalmi jelentés. 9. Esetleges indítványok.

A Legfőbb Gazdasági Tanácsra és a szakkamarák szervezésére vonatkozó törvény 106. szakasza alapján a tanács nem határozhat, csak az öt alkotó tagok abszolút többségével. Ha tehát a tagok nem jelennek meg megfelelő számban, az ülést másodízben ugyanazon helyen és napirenddel 1937. június 25-én délután 5 órakor tartják meg. Az esetben az ülés a tanács tagok negyedének szavazatával határozatképes. A kamarai törvény 107. szakasza értelmében azokat a tagokat, akik három egymásután következő ülésen indokolatlanul nem vesznek részt, lemondottnak tekintik és a tanács helyüket megüresedetteknek nyilvánítja. Cluj, 1937. június 11.

Dr. Partenie Dan sk., elnök  
Dr. Ioan Muica sk., titkár

— MA ESTE LESZ A ZSEMBERY ELVIRA NÖVENDEKEINEK HANGVERSENYE. Ma, szombaton este tartja B. Zsembery Elvira, a kitűnő zongoraművész és tanárnő, a Magyar Zenekonzervatórium tanárnője és igazgatója növendékeinek vizsgahangversenyét az intézet dísztermében.

## Bratu egyetemi rektor

# Nagy vigasztalás részemre és fokozza lelki erőmet, hogy minden jóérzésű és tisztalelkű ember elítélte az ellenem elkövetett merényletet

(JASI.) Traian Bratu, a jasi egyetem rektora, aki ellen a folyó évi március elsején este ismert körülmények között sajnálatos merényletet követtek el, visszatért külföldi üdülő utjáról Jasiba. A pályaudvaron Bratu rektor számos egyetemi tanár, barátainak, tisztelőinek nagy tömege és a diákok küldöttsége fogadta meleg szeretettel és részesítette ünneplésben.

Bratu professzor hosszabb ideig tartózkodott Berlinben, ahol a Charite fülgyógyászati klinikán hat hétig állott gondos orvosi kezelés alatt.

A klinikán Bratu professzornak a merénylet alkalmával levágott fülét pótlóműtét (protezzissal) hozták helyre.

Az orvosi műtét rendkívül kényes volt és, nagy gondosságot, elővigyázatosságot igényelt az operációt végrehajtó orvosok részéről. De nemcsak az orvosoktól igényelt lelkiismeretes óvatosságot és széleskörű szaktudást a pótlóműtét, hanem Bratu professzor részéről is sok türelmet és önuralmat, mert az operáció csak lassu menetű lehetett és rendkívül fájdalmas volt. A fülgyógyászati klinika kifogástalanul sikerült műtete után Bratu professzort a berlini orvosegyetem egyik magántanára gyógykezelte és főleg a merénylet következtében súlyosan megtámadt idegrendszerének megerősítésén fáradozott teljes sikerrel. Németországból Bratu professzor Olaszországba utazott, ahol hosszabb üdülőkúrárt folytatott.

A jasi egyetem köztisztületben álló és széleskörben öszinte rokonszenvnek örvendő rektora külföldön való tartózkodása alatt az üdvözlő levelek és táviratok egész tömegét kapta. Miniszterek, politikusok, tudósok, egyetemi tanárok, fejezték ki a levelekben és táviratokban szerencsekívánataikat és ami még jellemzőbb, sok egyetemi hallgató és földműves is felkereste szeretetét és tiszteletét kifejező levéllel. Bratu rektor, mint a szeretet és a tisztelet bizonyítékait őrzi kedves emlékként a hozzá intézett levelek és táviratok tömegét. Az újságírók kérdésére, hogy most hogy érzi magát és mi a véleménye az ellene elkövetett merényletről, Bratu rektor megmagyarázta így válaszolt:

— Nagy vigasztalás részemre és megerősít lelki erőmben az a tény, hogy mindenki, aki ebben az országban tisztalelkű és nemes gondolkodású, elítélte a merényletet.

A rektor merénylői ellen lefolytatott vizsgálat során — mint megirtuk — kihallgatták Bratu rektor is, akinek egészségi állapota azonban annyira megromlott volt, hogy részletesebb vallomást nem tehetett és kihallgatása közben rosszul lett. Ma már Bratu rektor egészségi állapota maradéktalanul helyreállt és így személyesen fog megjelenni merénylőinek a nyár folyamán megtartandó bűnügyi főtárgyalásán.

## Ruhájának

eredeti színét visszazavarsolja, gyümölcs, festék és zsírfoltokat a legnagyobb szakértelemmel távolít el a

# CZINK

vegytisztító és festőgyár

## A brassói köztisztviselők nyilvános népgyűlésen tiltakoztak az elviselhetetlen drágaság ellen

(BRASSÓ-BRASOV.) A városi tisztviselők egyesülete közgyűlést tartott, amelyen három évre újlag Precupot választották meg az egyesület elnökének. A közgyűlésen elhatározták, hogy az egyesület egymillió lejes kölcsönt vesz fel, amellyel a Tömösi-völgyben üdülőházat építenek a városi tisztviselők részére. A közgyűlésen a tisztviselők határozatot hoztak, amelynek értelmében

az egyre fokozódó drágaságra való tekintettel, ugyanolyan drágasági pótlék megállapítását kérik, mint amilyent a fővárosi tisztviselők élveznek.

A közgyűlésen számos felszólalás hangzott el az elviselhetetlen drágaság és az árak állandó emelkedése ellen és olyan intézkedéseket sürgetnek, amelyek alkalmasak a megélhetés megolcsóztatására.

A városi tisztviselők beszerzési és fogyasztási szövetkezet létesítését látják célszerűnek a drágasági üzérkedés letörésére és egyhangú határozattal csatlakoztak a köztisztviselők egységes arcvonalához, amely a legélesebb harcot indítja meg az árak letörése érdekében és

nyilvános tiltakozó nagygyűlésen olyan intézkedéseket fognak követelni, amelyek a szerény jövedelmi tisztviselők részére lehetővé teszik az élet megkönnyebbülését. Pontos statisztikai kimutatás szerint megállapítást nyert, hogy

a brassói árak éppen olyan magasak, mint Bukarestben a fővárosban és különösen a vasuti tisztviselők, alkalmazottak és munkások panaszkodnak az élet megrághatóság miatt.

Elviselhetetlen árak

A brassói drágaságra jellemző, hogy a tűzifa vagonjának ára 3600 lej-ről rövid három hét leforgása alatt 6000 lejre emelkedett.

A tűzifát, tehát egyik legfontosabb közszükségleti cikket,

detailban métermázsánként 72-74 lejért árulják.

A barnakenyér kilójának ára 6 lej-ről 8 lejre emelkedett, a félbarnáé 7 lej 50 baniról 9 lejre, a fehér kenyér kilójának ára pedig 10 lej.

A hus egyenesen megfizethetetlen a kisebbjövödelműek részére.

Egy kiló marhahus 30 lej, a sertés-hus ára 45-46 lej kilónként, a borjúsért 36-42 lejért kérnek kilón-

## ként a mézszárosok.

Bár a Barcaság egyik legjobb termőföldű országrésze Romániának és a termelő tényleg olcsón értékesítheti a zöldségféléit, mire a brassói piacra kerül fényüzési árat kell fizetessen érte a fogyasztó.

Brassó valóságos büntető hely a vasutasok részére!

— tör fel a keserű panasz a brassói vasutasok részéről, akik

főleg a magas lakbérek és élelmiszerárak ellen panaszkodnak és eddigi eredménytelenül kísérelték meg, hogy a CFR részéről külön drágasági pótlék kiutalását biztosítsák a maguk részére.

A köztisztviselőknek és a vasutasoknak a drágaság letörését célzó mozgalomhoz nagy lelkesedéssel csatlakoztak a fogyasztók többi csoportjai is. Remélik, hogy a mozgalomnak meg lesz a megfelelő eredménye és a hozandó hatósági intézkedések elviselhetővé teszik a megélhetést Brassóban.

## SZINHAZ

### DAVILA SZINHAZ HETI MŰSORA

Szombat d. u. 5: Budai Nagy Antal. (Kós Károly nagyszerű erdélyi drámájának első olcsóhelyi előadása.)

Szombat este 9: Szerelmem ítélem. (Rendes bérlet 31. szám.)

Vasárnap d. u. 3: Hulló falevél. (Solymosán Magda fellépésével, olcsó helyi árakkal.)

Vasárnap d. u. 6: Szerelmem ítélem. (Harmadszor.)

Vasárnap este 9: Szibill. (Jakobi Viktor világhírű operettjének felújítása, teljesen új betanulásban.) Szibill: Solymosán Magda. A nagyhercegnő: Ürmössy Magda. Sardan: Stefanidesz III. Petrov: Homm Pál. A nagyherceg: Jenei János. Poire: Fülöp Sándor. — Tompa Sándor, Csóka József, Deesy Jenő, stb. fellépésével. Utolsó premier bérlet 32. szám.)

Hétfő 9: Szerelmem ítélem. (Negyedszer.) Kedd 9: Szibill. (Utolsó rendes bérlet 32 sz.) Szerda 9: Szerelmem ítélem. (Ötödször.)

Az operett együttes bucsuelőadása a színházi év utolsó operettelőadása.) Csütörtökön és pénteken Az ember tragédiája szabadtéri előadásának előkészületei miatt nincs előadás.

Szombat 9: Az ünnepi játékok megnyitó előadása a Református Kollégium udvarán felépített szabadtéri színpadon: Az ember tragédiája.

Vasárnap d. u. 3: A színház stúdió növendékeinek vizsgálóelőadása. (Operett, dráma és vígjáték részletek. Olcsó helyi árakkal.)

Vasárnap este 9: Az ünnepi játékok második előadása a Református Kollégium udvarán: Az ember tragédiája.

Hétfőn a Hamlet szabadtéri előadásának előkészületei miatt nincs előadás.

Kedd 9: Az ünnepi játékok harmadik előadása a Református Kollégium udvarán: Hamlet.

Szerdán a Liliom szabadtéri előadásának előkészületei miatt nincs előadás.

Csütörtök 9: Az ünnepi játékok záróelőadása: Liliom. (A színházi szezon be-zárása.)

## MOZI

EDISON MOZGÓ: I. A szellemek háza. Charlie Chan legújabb kalandja. Warner Oland. — II. János a felvágó. Vig játék. Joe Brown, Ana Dvorak. — III. Híradó. Helyiárak: 10 és 15 lej. Előadások kezdete: fél 5-től folytatódólagosan.

MUNKÁS MOZGÓ: Csütörtök, péntek, szombat, vasárnap 3, 6 és 9 órakor: I. Moszkvai éjszakák. Orosz dráma. Főszerepekben: Harry Baur, Anna Bel-lor. — II. Az ideális férj. Operett film sláger. Fősz. Brigitte Helm és Georg Alexander. — III. Journal. Helyiárak: 10 és 12 lej.

OPERA MOZGÓ: Csütörtök, péntek, szombat, vasárnap: Szökés a halálmezőről. Fősz.: Clive Brook, Margaret Lindsay. Hétfőn: Premier. Zokogó szívek. Al Jolson legújabb filmje.

ROYAL MOZGÓ: I. Mefistó az operában. Charlie Chan és Boris Karloffal. — II. Az angol király koronázása. Német speaker. És Windsor herceg és Simpson asszony házassága. Rendes helyi árakkal. Előadások kezdete: 3, 5, 7, 15.

SELECT MOZGÓ: A lázadó asszony. Katherine Hepburn és Herberth Marshall. Olcsó nyári helyiárak.

URANIA MOZGÓ: Felhők kalózái. Fősz.: Fred Mac Murray, Joan Bennett. Olcsó nyári helyiárak.

## Apróhirdetések

### LEVELEZÉS

**FIATALASSZONY** uriember ismerettségét keresi szórakozás céljából. „Gyöngyvirág” jeligére (7251)

**27 ÉVES** intelligens, fess urinó megismerkedne korrekt uriemberrel házasság céljából. Jól jövedelmező házzal, 3 szoba butorral, kelengyével és szépen berendezett üzlettel rendelkezik. Teljes címmel és információval kibíró egyének irjanak „Lelki harmónia” jeligére a kiadóba. (— 7060)

**MEGMENTEM** elszakadt, kiégett, molyragott szövet, vászon, mindenféle selyem anyagokat, butorhuzatokat speciális műstoppolást jutányosan vállalom. Str. Jorga 3. I. emelet 17. (— 5097)

„**ANKÓ**” jeligére levél ment. (7292)

„**NAPPENYNEK**” levele van, kérem átvenni. (7334)

**MINDEN** férj büszke, ha feleségének szép villanyondolálása van, melyet 150-lejtől készit az Edison fodrászat. Calea Motilor 51. (P 3868)

„**KERESEM**, mint a tüt” és „Miért ne” jeligére levél van a Novába. (P 3865)

**KOMOLY** nősülési szándékkal 25-35 év körüli csinos, molett keresztény nő ismeretséget keresem. Leveleket, illetve pontos címeket „Mélabus” jeligére a kiadóba (— 7331)

### ADÁS-VÉTEL

**ELADÓ** 2 szoba konyhás ház 65.000 lejtért. Str. Faurilor 2. Értekezni Stefan cel Mare 14. (7286)

**RAKOTT** főzőkályhát kétélehest víztartóval megvételre keresünk. Str. Gojdu 1. (— T 843)

**OLCSÓN** eladó Str. Regele Carol 11. 63. szám alatti ház. (— 7214)

**VASESZTERGAPAD** prizmas vezérsós magas suporttal maró és osztófejjel, törzse szerelhető transmissióval olcsón eladó. Cal. Regele Carol 50. (— 7240)

**ELECTROMOTOR** eladó, Ganz 10 lóerős 380—220 indítóval. Regele Carol 50. — 7241

**SZÜK** lakás miatt eladó egy szép divatos ebédli és egy varrógép. Str. Traian 47. 2. ajtó. (7282)

**FESTŐ** állványlétra jutányosan eladó. Str. Ilie Macelar 29. (7246)

**MASSZIV HÁLÓSZOBA** (7 darab) és komplett **EBÉDLŐ** butorok stb. eladók. Cal. Regele Ferdinand 34. I. emelet 9. (7252)

**ELADÓ** szoba aquárium és különféle könyvek. Piata Carolina 4. (7255)

**ELADÓ** egy új sötétszürke férfi runa középtermre. Cal. Traian 14., tulajdonosnál. (7256)

**ELADÓ** ház Str. Cicio Pop 108. alatt áll két konyha, három szoba élekkamrából. (7257)

**ELADÓ** gyümölcsös villanegyedben. Cim a kiadóban (7258)

**ZÖNGORA** rövid keresztthuros jókarban és egy gyermekágy olcsón eladó. Str. Rudeanu 13. (v. Surda.) (T 859)

**EGY** ház sürgősen olcsón eladó Str. Hăretului 5. Érdeklődni Str. Cipariu 5. Trafik. (7263)

**ELADÓ** vaságy sodronny betéttel, főzőkemence. Str. Popa Farcas 32. (7265)

**8 DARAB** gyönyörű szép selyem ruha olcsón eladó. Gen Poetas 13. (7266)

**KERESEK** egy pálinkafőző üstöt megvételre, vagy bérbe, ugyancsak egy almazúgópet. Makkay Ernő. Piata Mihai Viteazul 7. (2768)

**GYERMEK** rézágy eladó ugyanott íróasztal is. Piata Mihai Viteazul 17. em. balra. (7269)

**JÓKARBAN** levő patefont megvételre keresek, lemezekkel. Str. Petru Rares 33. (7276)

**ELADÓ** kis házas telek minden elfogadható árért. Str. Spinoasă 1. Kerekdomb felé. (7277)

**PURIFICATOR** szabadalmazott készülék, legtekéletesebben dolgozik, minden cséplőre könnyen felszerelhető. Kérjen prospektust. Desider Friedrich Timisoara. Str. Pop de Baseseti 14. (— 4955)

**ELADÓ** egy nagy szoba, konyha különbejárattal, kerttel 55.000 lejtért. Értekezni: Pap Károly újságárúsnál, Colonia Someni. Str. Dunare (7278)

**FIGYELEM!** Ingeny fagyalt, már 80 lejes vásárlásnál minden vevő részére, ki a „Carmen Sylva” üzletben, Regina Maria 12. vásárol. E kedvezmény június 25-ig érvényes. (— 7052)

**GYERMEKKOCSIK**, sportkocsik, nyugágyak legszebb kivitelben. Bodner áruházban. C. Victoriei 5. (— T 764)

**SINGER** súlyszethető varrógép kitűnő állapotban eladó. Str. Baba Novac 1., földszint jobbra, ajtó 2. (— 7287)

**ELADÓ** egy Mogyorosi pedlőcs cimbalom és egy barna félháló minden elfogadható áron. Cim: Gulyás István, Timisoara I. Str. Serg. Murat 4. (v T 862)

**FAVAGÓGÉP** nagyon olcsón eladó. Str. Romei 20. (7285)

**KÉTSZER** szoba konyha kerthelyiséggel 35 ezer lejtért azonnal eladó. Taiatura Turcului 18. (— 7291)

**GYEREKÁGY** fehér fiókkal sürgősen eladó. Cal. Decebal 25. (7297)

**SÜRGŐSEN** eladó ház két szoba konyha külön egy szoba nagy udvar, nagy kert, villa, Colonia Szilágyi, Str. Barhancu 26. (7298)

**SÜLYESZTŐ** Singer varrógép eladó. Str. Saguna 7., hátul emeleten. (7299)

**JÓMENETELŰ** cukrászda sürgősen eladó. Calea Motilor 84. (— 7301)

**HATSZEMÉLYES** ezüst evőeszköz kazetával eladó. Cal. Decebal 14. (7305)

**ELADÓ** 2 rézágy sodronnyal, 2 éjjeliszekrényvel, varrógép, 2 faágy, 2 éjjeliszekrény, 1 mosdó, 3 darab fekete márvány Str. Piezisa 9. (7306)

**JÓL** jövedelmező kisebb ház jutányosan áron eladó Értekezni Str. Ilie Macelar 29. (— 7247)

**EGY** varrógép eladó 1200 lejtért. Str. G. Poetas 20. Gellernél. (7283)

**BENZINMOTOR** Deutz gyártmány álló hengeres 18—20 HP petróleum földgáz üzemre 1 évig volt üzemben, majdnem új olcsón eladó. Cluj, Gen. Berthelot 30. Gépműhely. (7313)

**ELADÓ** 550 ezer lejtért 2100 négyzetméter területen 2 szoba konyha plusz 1 szoba konyhás telek a Marechal Fochon, valamint 1 holdas bőtermű gyümölcsös a Szent György hegyen Ért. Nyilas, Marechal Foch 127. (7314)

**MEGVÉTELRE** keresek kisebb jókarban levő Dániel kályhát. Cim: Ep. J. Lemeni 1. Fűszerüzlet. (7315)

**KÉNYSZERELADÁS** háromszobás összkomfortos urilakás és 2x1 szoba konyha és 5 üzlettel cca 50 méter ucca-frontal. 130 ezer lej évi jövedelemmel sürgősen eladó. Értekezni Éliásnál, Str. Baritiu 20. ajtó 2. (7317)

**ELADÓ** Colonia Somes Str. Muresului 1200 négyzetméter befásított telek, 1 szoba konyha, verandás lakással rendkívül olcsó árban megvehető. Értekezni Éliásnál Str. Baritiu 20, ajtó 2. (7318)

**ELADÓ** Cal. Reg. Ferdinand uton emeletes ház masszív építmény kitűnő karban, ára 700 ezer lej. Értekezni Éliásnál Str. Baritiu 20, ajtó 2. (7319)

**EGY** nagy antik kandalló eladó Str. Neagra 13. (7320)

**VILLANYRA** komplett kovács-szerszám féder, rollnizó géppel bérbe vagy eladó. Cim a kiadóban. (7321)

**MODERN** mély fehér, alig használt gyermekocska eladó. Str. Philipescu 17. I. (P 3871)

**ELADÓ** Schunda-féle pedálos cimbalom Megtekinthető d. e. 11—4-ig. Str. Virgil Onitiu 10. (— P 3863)

**RÁDIÓT** veszek 3 vagy 4 lámpás hálózati készüléket kifogástalan állapotban Címeket Nova könyvkereskedésbe. Memorandulul 16 kérek. (P 3858)

**ELADÓ** egy telepes Philips rádió accumulatorral és hangszóróval együtt. Str. Dragalina 100. (P 3857)

**ELADÓK** fajgalambok, vetők, parókások, festett szekrény, kicsi állótűk. Cal. Motilor 45. (P 3856)

**JÓHANGU** rövid bécsi zongora olcsón eladó. Cim: Str. Iuliu Maniu 29., emelet (— P 3854)

**ÁTADÓ** jömenetelű bodega forgalmas helyen. Cim a kiadóban. (7322)

**FÉRFI** szabó és női varrógépek olcsón eladók. Calea Traian 51. (7323)

**FIGYELEM!** Több családi és jövedelmező bérházak, villák, nyaralónak alkalmas kastélyok, parcellák, birtokok eladásával megbízva „Roma” iroda. Bocsánczy M. Memorandulul 9. (T 868)

**GYÜMÖLCSSTERMELŐK** figyelmébe! Exportképes nyári-ősz fajtáimra bármilyen nagy mennyiségre tájékoztató ajánlatot kér „Roma” kereskedelmi iroda. Memorandulul 9. Bocsánczy M. (T 867)

**BICIKLI** jókarban levő, sürgősen olcsón eladó. Ciment fatelep. Str. Nouă 59. Telefon 20—51. (— T 864)

**SELYMEK**, szövetek, damasztok, vásznak különböző mosó áruaradékok újabb tété érkezett Samuelhez, Maloasa 19. T 868

**ELADÓ** egy üzletberendezés, mely alkalmas trafiknak vagy cukorka üzletnek Str. Reg. Ferdinand 2. (P 3873)

**ELADÓ** tizedes mérlegek és egyéb holmik. Cim: Str. Grigorescu 92. (7325)

**CSERÉP** Dániel és oszlop kályhák eladók. Str. Neagra 3. (7326)

**EGY** bicikli 1500 lejtért eladó. Str. Ciocarlei 29. (7327)

**EGY** Schember mérleg eladó. Str. Negru Voda 15. (7328)

**GYERMEK** vaságy eladó, órásüzlet, P. M. Viteazul 11. (T 860)

### ALLÁST KAPHAT

**SZAKÁCSNŐT** keres falura konyhában vízvezeték özv. dr. Gidófalviné, Cornesti p. Adamus, jud. Târnava-Mica. (— 7243)

**EGY** jól főző vendéglői szakácsnét keresek július 1-re. Szilágyi, Cal. Motilor 86. (7253)

**MEGBIZHATÓ** rendszerető mindenest július elsejére felveszek. Kissné, Str. Wilson 1. (7260)

**EGY** fiatal kifutófiút felvesz pantofarié, Str. Duca 2. (7281)

**FELSŐRÉSZ** tűzőnő, ragasztani tudó, felvétetik. Cim a kiadóban. (7230)

**KIFUTÓFIÚT** felveszek ellátás és 300 lej fizetéssel. Restaurant, Str. Masaryk 3. (7271)

**KERESEK** elsejére megbizható mindezt kis családnak. Str. Călugăritelor 6-a., udvari lakásban. (7275)

**ÜGYES** kifutófiút azonnal felveszünk. Blanche-szalón. Str. Reg. Carol II. 13. (— P 3638)

**JÓL** főző bejáró szakácsnét sürgősen keresek. Cim a Novában, Str. Memorandulul 16. (— P 3833)

**GYÁRVÁLLALAT** keres perfekt román német tudással mérlegképes könyvelőt. Ajánlatok „Könyvelő” jeligére a kiadóba. (— 6856)

**RENDES** kislányokat felvesz Szalon Turi Renner palota. (7289)

**SAXOFONISTÁT** (esz-alto) keresek azonnal kisebb zenekarhoz fűrdőre. Klárinettozni tudók előnyben. Jazz-harmónnikát bérbe keresek. Cim a kiadóban. (7300)

**CUKRÁSZSEGÉD** felvétetik. Calea Motilor 84. (7302)

**KERESÜNK** azonnalra német freuleint délutánra kell leányka mellé. Str. Gjuu 5. (7243)

**ELSŐRENDE** vegyesmunkást keres „Record” szabóság, Str. Grigorescu 37-a. (7303)

**CIPŐSZAKMÁBAN** kiszolgáló perfekt román felvétetik. Cim a kiadóban. (7307)

**EGY** asztalostanuló felvétetik. Barkovics, Str. Eminescu 2. (— 7312)

**TANULÓLÁNYOKAT** felvesz Crenian salon. Str. Memorandulul 1. Előjegyzések június 25-ig. (P 3870)

**KIFUTÓFIÚ** azonnal felvétetik. Cim „Unicum” Calea Marechal Foch 5-a. (P 3869)

**ALKALMAZUNK** praxissal rendelkező cukorka-zacsó ragasztónőket, akik lakásukon dolgozhatnak. Címüket „Jövedelmező” jeligére kiadóhívatalba adják le. (P 3867)

**TANULÓLÁNYT** vagy fiút felvesz Polys fotó fényképészet, Str. Reg. Ferd 3. (— P 3862)

**BETON** munkálatokhoz és betonvakolás hoz elsőrendű kőműves akordánsokat keresünk. Cim: Pop, Piata Carolina 3. (— T 865)

**SZAKÁCS** vagy szakácsné kerestetik aki júliusban Constantara menne. Értekezni: Str. Bolinteanu 1. (7332)

**URI** házhoz szobaleány kerestetik azonnali belépésre. Jelentkezni lehet Str. Memorandulul 20 alatt a házfelügyelőnél. (— 7333)

**KISZOGALÓNÓ** román, magyar nyelvtudással felvétetik. Cseke cukrászda, Unirii 22. (T 849)

**ÉKSZERESZ** tanulót felvesz Léber ékszműhely. Str. O. Josif 1. (P 3874)

**BEJÁRÓNÓ** 1 szoba, hetenként egyszeri takarításhoz kerestetik Piata Mihai Viteazul 11, órásüzletben. (T 861)

**VARRÓLÁNYT** keresek, aki kézalá dolgozik. Cim a kiadóban. (T 817)

### ALLÁST KERES

**KÖZÉPKORU** intelligens nő háztartásban perfekt, állást keres július elsejére magányos urnál, hol otthonra találna. Cim a Novában. (P 3859)

### KÜLÖNFÉLÉK

**ÁRVEREZÉS** 19-én, délután 6 órakor sokszorosító és butorok Str. Iuliu Maniu 16. szám. (7264)

**700.000 LEJT** erő cluji ingatlanra 200 ezer lej kölcsönt keresek. Ajánlatokat: „Biztosítva” jeligére a kiadóba. (7267)

**JÓHANGU** pianino bérbeadó Cal. Traian 5. (7279)

**UTAZÓT** keresek társnak csukott autóra Erdély—Bánát hat hetenkénti látogatására. olcsó kényelmes utazás. Értekezni: vasárnap délután 1—4-ig Boga Strada Otetului 7. (7272)

**ELVÁLLALOK** szőlőtőkék átnevesítését zöldoltással, rózsák és fehér prumszok, barack és egyéb fák nevesítését. Kiss, Popa Farkas 7. (7311)

**JOBB** családnál izletes házikoszt kapható, kihordásra is. Ugyanott egy pult vittinnel eladó Str. Faurilor 50. (7330)

**ÜZLET** nagyobbításához felerészben társat keresek. Cim a kiadóban. (7329)

### KIADÓ LAKÁS

**100.000 LEJJELE** betársulnék jó vállalatba. Ajánlatokat „Rentabilis” jeligére a kiadóba. (7273)

**KÉT** szobás modern lakás július 15-re kiadó. Piata Mihai Viteazul 14. I. em. (— 7244)

**GARCONIER** butorozva Str. Gojdu 2. kiadó. (7245)

**SZÉP** nagy üres szoba kiadó. Str. Reg. 83. Infanteri 5. (7249)

**BUTOROZATLAN** különbejáratu szoba azonnalra kiadó. Kissné, Str. Wilson 1. (7259)

**NAGY** szuterin helyiség üzemnek, vagy raktárnak kiadó N. Bălcescu 11-a. (—7279)

**KIADÓ** július 1-re nagy szuterin szoba, vízkagylóval, mellékhelyiségekkel. Str. Călugăritelor 6-a. (7274)

**KIADÓ** egy, esetleg két személynek különbejáratu csinosan butorozott szoba fürdőhasználattal; szükség esetén kóser házi koszt teljes ellátással. Regele Ferdinand 40. II eme. 6. (— 7262)

**ÜZLETHELYISÉG** kiadó szobának is alkalmas. Cal Lungă 17. Kerekdomb. (7250)

**KI** akar lakást cserélni vagy lakótársnak jönni egészen központi szép lakásban, tisztviselő lakótársal. Ágynemű szükséges. ár: 350 (villany, kapukulcs van). Szives érdeklődők adják le címüket, esetleg foglalkozásukat, a Novába. (P 3864)

**GYILKOSTÓNÁL** gyönyörű kies erdőben kiadó szobák, Avram Jancu 54. (— 7248)

**KLADÓ** azonnal vagy július 1-re kétszobás konyhás szép napos parkettes modern lakás kertes új házban. Str. Martiri Bălaui 17. szám, a sportteleppel szemben. Értekezni András István, Piata Unirii 10. (7288)

**HIVATALNOKNÓ** tiszta butorozott szobát kaphat, fürdőszoba használattal. Cim: „Albisy”, Cal. Marechal Foch 10. (— 7290)

**EGY** szoba, fürdő és előszobás garconlakás jul. 1-re kiadó. Cal. Reg. Ferdinand 70. (7293)

**ÜZLETHELYISÉG** kiadó nagy konyhával. Cal. Reg. Ferdinand 70. (7294)

**4 szobás** komfortos lakás azonnal kiadó. Cal. Reg. Ferdinand 70. (7295)

**KIADÓ** nagy szoba konyha speiz július 1-re. Str. Decebal 40. (7296)

**UCCAI** udvari földszinti üzlethelyiségek azonnalra is kiadók. Regele Ferdinand 23. házfelügyelőnél. Ugyanitt használt ajtók, kétszárnyu nagy kapu, ablakok, ablakvasalások eladók. (— 7304)

**AUGUSZTUS** 1-re Str. Gojdu 11 alatt több komfortos lakás kiadó. (7309)

**EMELETEN** szoba konyha 1-re kiadó. Str. Elisabeta 32. Házfelügyelőnél. (7308)

**KÜLÖNBEJÁRATU** komfortos butorozott szoba kiadó. Str. Oct. Goga 7, ajtó 7. (7310)

**KIADÓ** villa. Külön telken kiadó gyönyörű összkomfortos 4 szobás lakás, parkirozott udvarral nagyon olcsón azonnalra. Informálódni lehet a 27—18 telefonon. (P 3872)

**KIADÓ** egy kétágyas uccai butorozott szoba Avram Jancu 18, ajtó 28. (P 3866)

**BUTOROZOTT** szoba kiadó. Str. Regala 5-a. Értekezni a házmesternél. (P 3861)

**ÜZLETHELYISÉG** kiadó. Cal. Motilor 101. (P 3860)

**KÜLÖNBEJÁRATU** butorozott szobához lakótársat keresek, esetleg reggelivel Reg. Maria 43. emelet. (— 7186)

**2 szoba** konyha fürdőszobás lakás nagy udvarral Dermata, Iris gyár közelében kiadó. Cim: Dr. Zaharovits ügyvédi irodája. Cal. Marechal Foch 35. (P 3855)

**KÜLÖN** telken két szoba konyha teljes komforttal kiadó. Str. Fântânele 73. Ért.: Str. Gojdu 9. (7324)

**KÉT** parkettes szoba, előszoba, fürdőszobás lakás, garconlakásnak, irodának, vagy rendelőknek kiadó. Ugyanott elegáns butorozott különbejáratu szoba. Szenes Tunarilor 2. Telefon 11—31. (T 866)

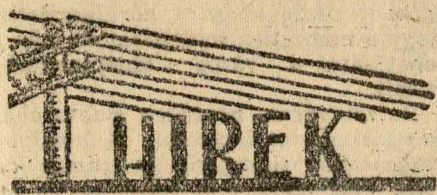
**KIADÓ** 6 szoba konyha előszoba, fürdő szobából álló parkettes lakás azonnalra. Értekezni Cal. Reg. Ferdinand 32, házmesternél. (— T 869)

**PÉKSÉG** lakással kiadó. Cim a kiadóban. (7163)

### LAKÁST KERES

**KERESEK** 4 szobás kertes és napos modern lakást Elisabeta, Sétatér, Gojdu utcák közelében, esetleg elcserélnem Berthelot uccai 3 szobás lakásommal novem-berre, vagy azonnal. Cim: Telefon 25-57 (— 7276)

**KERESEK** egyszobás konyhás különálló telket bérben lehetőleg Szilágyi-telepen Pata környékén, esetleg Pillangó-telepen 600—700 lej bérfizetéssel. „Pontos fizető



Felelős szerkesztő és laptulajdonos:  
**MAYER ANTAL**

Nyomatott a **MAYER NYOMDA**  
kőrforgó-gépén, Kolozsvár—Cluj.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Cal.  
Regele Ferdinand 66., balra.

Önműködő távbeszélő száma: 20—61.

**NAPTÁR: 1937. Junius 20. Vasárnap.**  
Kat. Urnapja. Prot.: Silverius. Ort.  
Sf. Mart. Metodie. IZR.: 11 Tamuz  
5697

## Jóestét!

**A LEGJOBB MEGOLDÁS**  
Zakariás nevetve meséli Tóbiásnak:  
— Na, jól elbántam a végrehajtóval.  
— Hogyan? — kérdi tőle.  
— Eddig naponta akadt nálunk dol-  
ga. Erre hozzáadtam a leányomat s az-  
óta folyton kerül engem.

**BIRÓSÁGON**  
— Van magának tulajdonképpen lel-  
kiismerete? — kérdi a bíró a konok  
vádlatot.

— Vadonatul.  
— Hogyan érti ezt?  
— Mert égi sohasem volt használva.

**BOTLIK — ÉS BOTLIK**  
Kohn felvesz az üzletébe egy kis zsi-  
dó fiút, akit Botliknak hívnak és be-  
osztja a könyvelő mellé. A fiatal-  
ember nagyon ügyetlen és folyton hibát  
csinál. Egyszer a főnök megkérdi a  
könyvelőtől:

— Nos, hogy vált be ez a Botlik?  
— Hát kérem — szól a könyvelő —  
a lónak négy lába van s néha mégis  
botlik... ennek a Botliknak két lába  
van és mégis ló...

— **IDŐJÁRÁSJELENTÉS.** A buka-  
resti időjárásutató intézet jelentése:  
Váltakozó felhőzet, kisebb felmelege-  
dés, helyi jellegű esőkkel.

— **Felhívás találkozóra.** Az 1887-ik év-  
ben vellem együtt érettségizett barátaimat  
felhívom, hogy érettségünk 50 éves for-  
dulója alkalmából barátaim találkozóra je-  
lenjünk meg. — ha Isten éltet — f. n.ó  
27-én délelőtt 11 órakor a régi kollégium  
imatermében. Tárkányi György ny. koll.  
tanár, főgondnok.

— **STRAPA férfi fekete zokni párja 9**  
lej. 6 pár vételnél 50 lej. Különböző  
gyártmányú női flohr és selyem haris-  
nyák, cernák, pamutok, csipkék, szalla-  
gok (maradékok félárban), mindenféle rü-  
vidárak legolcsóbban „Somes”, Uránla-  
palotában.

— **Öfelsége junius 25-én megy Varsóba.**  
Az Adeverul megerősíti a hírt, hogy az  
uralkodó junius 25-én indul Varsóba An-  
topescu kíséretében. Arcisevsky lengyel  
követ egyébként tegnap Mária királyné  
udvarmesterének 50 ezer lejről kiállított  
csékkel nyújtott át Mosckick lengyel ál-  
lamfő adományaként a királyné védnök-  
sége alatti jölet. intézmények számára.  
Ugyanakkor a bukaresti főpolgármester-  
nek a szegények számára 100 ezer lejes  
csékkadományt nyújtott át — szintén  
Mosckick nevében.

— **Szopos—Fóth rajz- és festészeti kur-  
zus növendék-kiallítás az Unitárius gim-  
náziumban (Cal Gen. Foch 12. II. eme-  
let 6.) junius 24-ig bezárólag. Nyitva 10—  
1 és 4—7. Belepés díjtalan.**

— **Elmarad a Kolping Legényegylet gu-  
lyásnapja.** A junius 20-ára hirdett Kol-  
ping gulyásnap, amelyet a bácsi torokban  
a Kolping-forrásnál rendeztek volna, köz-  
bejött akadályok miatt elmarad és egy ke-  
sőbbi időpontban, amelyet a rendezőség az  
újásokban jelezni fog, meg fogják tar-  
tani. Ehelyett vasárnap, junius 20-án  
fűrdőkirándulás. Indulás reggel 7 órakor.  
Előtte fél 7 órakor szentmise hallgatás a  
főtéri templomban. Ezenkívül a Kolping  
turisták képviselik magukat a szilágy-  
somyói Kolping Legényegylet forrásava-  
lásánál.

## Jövő szombaton kezdődnek a színház ünnepi játéka

Öles falragaszok és röpcédulák ez-  
rei hirdetik városzszerte, hogy a szin-  
házi szezon befejezése után, szombaton  
este megkezdődnek a színház páratlan  
érdeklődéssel várt ünnepi játéka.

Régi és kedves terv válik most való-  
ra, a nyugati országok mintájára nálunk  
is megkezdődnek és ezután évről-évre  
visszatérnek majd az ünnepi játékok.  
Mindjárt az első év három örökértékű  
darab szabadteri bemutatását hozza:  
Az ember tragédiája, a Hamlet és a  
Liliom kerülnek most színre egészen  
ujszerű beállításban.

Érthető, hogy nemcsak a kolozsvári  
közönséget mozgatta meg az ünnepi  
játékokról szóló első híradás, hanem a  
messze vidéket is. Távirati és telefon  
érdeklődések egész özönét bonyolítot-  
ta le mindjárt az első napon a színház  
apparátusa, amelyet az óriási munkát  
igényelő előkészületek érdekében je-

lentékenyen kibővítettek.

Természetesen éjjel-nappal folynak  
már az előadások munkálatai. Nem-  
csak a monumentális szabadteri szin-  
pad elkészítésén dolgozik az ácsmun-  
kások egész serege, hanem a szabók,  
elektrotechnikusok, festők és más mes-  
teremberek tömege is serényen dolgo-  
zik a különböző műhelyekben.

A színházi zenekart természetesen  
jelentékenyen kibővítik, az Erzsébet  
énekkar és a Magyar Dalárda pedig  
már el is készült a hatalmas kórusok-  
kal. Több mint 100 tagu statisztéria  
egészíti majd ki a színház együttesét.

Az ember tragédiája kétszer, szom-  
baton és vasárnap este, a Hamlet ju-  
nius 29-én, kedden este, a Liliom pe-  
dig július 1-én, csütörtökön este ke-  
rül előadásra. Ez az előadás egyben  
ünnepélyesen be is zárja a kolozsvári  
színházi évet.

## Vasárnapi előadások

Vasárnap három előadás lesz a szin-  
házban. Délután három órakor Zer-  
kovitz Béla gyönyörű kiállítású revü-  
jének, a Hulló falevélnék lesz az első  
olcsó helyáras előadása Solyosán  
Magdával a női főszerepben. Délután  
hat órakor a Szerelme ítélem című  
nagy sikerrel bemutatott operett har-

madik előadása van, míg este kilenc  
órákor Jakobi Viktor örökéletű nagy-  
operettje a Szibill kerül színre Soly-  
mosán Magda, Ürmössy Magda, Ste-  
fanidesz Ili, Jenei János, Fülöp Sán-  
dor, Tompa Sándor, Csóka Józseffel a  
főszerepekben.

**Nazi szöttek mosó, színtartó női és férfi ruha-  
anyagok, strandkalapok és kosarak**

# PITVARBAN

**CLUJ, Strada Iuliu Maniu 3 sz.**  
alatt kaphatók.

## Reuter jelenti:

(PÁRIS.) Ma ér véget a 11-ik nem-  
zetközi petróleum értekezlet, melyen  
34 nemzet 1500 delegátusa vett részt.  
(ANKARA.) Kemal Attatürk mint-  
egy 120 millió frankot kitevő magán-  
vagyonát a török államnak ajándé-  
kozta.

(RÓMA.) Az abessziniai területeken  
felállítandó angol missziók tekintet-  
ben az olasz kormány tovább is eluta-  
sító magatartást tanusít. A Quirinal  
ugyanis nem hajlandó a misszionárius-  
ok tevékenységét megengedni, mert  
ez szerinte az ország vallásbeli szétta-  
golására vezet.

(PÁRIS.) A francia kormány a vissz-  
leszámitolási kamatlábat 4 százalékról  
6 százalékra emelte.

(RÓMA.) A csehszlovák követ át-  
nyújtotta gróf Galeazzo Ciano külügy-  
miniszternek Benes csehszlovák köz-  
társasági elnök kitüntetését, a „Fehér  
Oroszlán rend” elsőosztályú keresztjét.

(RÓMA.) Simovic jugoszláv tábor-  
nok, a jugoszláv repülő haderő vezér-  
kari főnöke 4 napi itt tartózkodás után  
visszatért Belgrádba.

(SANGHAI.) A nankingi ugyneve-  
zett sárkányhajó versenyen egy a  
Sangtse folyó felett megépített repülő-  
hid a nézők sulya alatt beszakadt,  
melynek következtében többszázan a  
vízbe zuhantak. Az eddig kihalászott  
halottak száma 87-re emelkedett.

(HAMBURG.) A Hamburg—amerikai  
hajózási vállalat, melynek 690.000 ton-  
nányi hajóparkja van, most újabb 67  
ezer tonnával egészíti ki azt.

(BUDAPEST.) A budaörsi vasárnapi  
repülőnapnak a tervek szerint világ-  
viszonylatban is rendkívül jelentős  
programja lesz. Olasz, angol, francia,  
német és svéd pilóták fogják bemutat-  
ni a légitámadások módozatait, a nehéz  
bombavetők harcát a könnyű vadász-  
gépekkel és ejtőernyő mutatókat.

(PÁRIS.) Doumergue volt köztársá-  
sági elnök, két izbeni miniszterelnök  
tegnap 73 éves korában falusi birtokán,  
hol a politikától elvonultan élt, szív-  
szélhűdés következtében meghalt.

(PÁRIS.) A világkiállítás japán pa-  
villonjának megnyitására tegnap ke-  
rült sor és azon maga Blum miniszter-  
elnök is megjelent.

(BUDAPEST.) Tegnap 4000 építő-  
munkás sztrájkba lépett.

## Eredményes működést lejt ki a Temesvári Segélyező Egyesület helyi fiókja

A Temesvári Timisoarai Segélyező  
Egyesület tervszerű munkával fokoza-  
tosan valósítja meg szociális és népjö-  
léti szempontból értékes célkitűzéseit.  
Felkerestük a kolozsvári fiók vezetőjét  
Str. Iuliu Maniu 2. szám alatti egye-  
sületi irodában, aki betekintést nyuj-  
tott az egyesület működésébe. Az egye-  
sületnek Erdély és a Bánát területén  
94 fiókja és ügynöksége működik és  
közel száz ügynök fejt ki eredményes  
tevékenységet az egyesület szolgálá-  
tában. A kolozsvári fiók rövid idő  
alatt a közönség osztatlan bizalmát  
nyerte el és Kolozsváron is napról-  
napra szaporodik az egyesület tagjai-  
nak a száma. A Segélyező Egyesület  
halálesetre és elérésre szóló 5000—  
50.000 lejig terjedő biztosításokat köt  
orvosi vizsgálat nélkül, vagy orvosi  
vizsgálattal, rendkívül mérsékelt havi  
tagdíj fizetése ellenében. Különösen  
népszerű a közönség körében a temet-  
kezési segélyre szóló csoportbiztosítá-  
sára, 16.000 és 24 ezer lej összegekre.  
Ebben a csoportban 18. életkortól 85  
éves korig bárki köthet segélybiztosi-  
tást olyan szerény havi díjtétel mel-  
lett, amelyet a csekély jövedelműek is  
megerőltetés nélkül fizethetnek.

— A Református Theológiai Fakultás  
évváró ünnepélye junius 20-án, vasárnap  
délelőtt fél 12 órakor lesz a Fakultás disz-  
termében. Az ünnepi bibliamagyarázatot  
Vásárhelyi János püspök tartja.

— A VIVÓMESTER TITOKZATOS  
TRAGÉDIÁJA. Palliardy Ervin ismert  
brassói olasz származású vivómester  
titokzatos tragédiának lett az áldozata.  
A régi kórház melletti Köszörüs pa-  
takban arccal a vízbe borulva holtan  
lelték meg. Homlokán hatalmas sérülé-  
sek voltak. A hatóságok feltevése sze-  
rint az izgága természetű vivómestert  
valamelyik haragosa tehetta el láb  
alól. A nyomozás során eddig több elő-  
állítás történt, de a büntény kellő  
tisztázása még nem történhetett meg,  
mert az őrizetbevett egyének mindent  
tagadnak.

— **HÜSEGERŐL BIZTOSÍTOTTA A  
KISKÜLLŐ-MEGYEI MAGYAR-  
PÁRTI TAGOZAT GRÓF BETHLEN  
ELNÖKÖT.** Dicsőszentmártonból jelen-  
tik: A kisküküllőmegyei magyarpárti  
tagozat intéző bizottsága ülést tartva a  
megyei tanácsválasztások kérdésével  
foglalkozott és kijelölte a tagozati cöz-  
gyülés időpontját. Majd Pekry Géza  
elnök indítványára kimondották, hogy  
üdvözlő iratot küldenek gróf Bethlen  
György pártelnöknek, amelyben a ta-  
gozat legteljesebb hűségéről és ragasz-  
kodásáról biztosítják az országos elnö-  
köt. A gyűlés lelkes hangulatban folyt  
le.

— **BECSAPOTT A VILLÁM MOTA  
ÉS MARIN MAUZOLEUMÁBA.** Teg-  
nap Mota és Marin spanyol földön el-  
esett legionárius vezérek bukaresti  
mauzoleumába villám csapott be és  
annak fedelét meggyújtotta. A tüzet  
rövidesen eloltották. Emberéletben  
nem esett kár. Érdekes, hogy ebben az  
időben a főváros egyik felében hatal-  
mas vihar és felhőszakadás tombolt,  
míg a másik felében igen szép nyári  
idő volt.

## TURISTASÁG

— Az Erdélyi Kárpát Egyesület junius  
20—21-én a következő kirándulásokat ren-  
dezi: Tordai hasadék, Bányafüzdő autó-  
val. Indulás 20-án reggel 5 órakor autó-  
busszal és kamionnal Szind községen át  
a hasadéki menedékházhoz. Délután 4  
órákor fürdés bányafüzdőben. Visszatérés  
20-án este fél 9 órakor. Ünökő. Indulás  
reggel 4 órakor autóbusszal Óradnára.  
Első nap gyaloglás 4 óra. Második nap  
fel az Ünökőre és vissza, gyaloglás 6 óra.  
Visszaérkezés este 10 órakor. — Meztai  
cseppkőbarlang. Vasas zászlószentelés, in-  
dulás autóval szombat este 11 órakor.  
Élgtelen jelentkezés esetén vonattal va-  
sárnap reggel 7 órai gyorssal. Részletes  
felvilágosítással szolgált az iroda, Bratianu  
ucca 24. szám alatt, ahonnan a turák is  
indulnak. Vendégeket szívesen lát az egye-  
sület. — Az EKE junius 27-én Reketóra  
és Dobrinra rendez autós túrát, majd ju-  
nius 4-én a Runki szoroshoz.

## Kavarodás a behozatali áruk elvám olása körül

(KOLOZSVÁR-CLUJ.) A gazdasági körököt váratlanul érte a Jegybank azon rendelkezése, amely szerint olyan behozott áruk számláit, amelyeken a fizetési határidő nincs feltüntetve, a vámolástól számított 5 napon belül ki kell egyenlíteni, hasonlóképpen a számla lejáratakor a számla-összeget azonnal ki kell egyenlíteni, amennyiben az árut oly országból hozták be, mellyel kliring-megállapodása van a Jegybanknak. Ha az importőr ezen kötelezettségének nem tett eleget, a Jegybank a szankciókon kívül a késedelmes fizetésért 4.5 százalékos kamatot számít fel az importőrnek. A bukaresti érdekeltek mozgalmat indítottak e rendelkezés azonnali visszavonására. Ez az akciójukat azzal indokolják, hogy számtalan gyakorlati esetben a fizetési határidőt nem tüntetik fel a számlán, továbbá különböző okok (kifogásolt áruk, utólagos megállapodás stb.) firoghatnak fenn, melyek a fizetési terminust meghosszabbíthatják. A Banca Nationalának kizárólagos joga van devizák forgalomba hozatalára és ezen forgalom ellenőrzésére, de nem lehet joga arra, hogy a vevő és eladó között fennálló megállapodásokat ellenőrizze és még kevésbé arra, hogy mint harmadik személy beékelődve, kamatokat szedjen a hitelező tudta és beleegyezése nélkül.

## A közönség panasz-ládájából

(KOLOZSVÁR-CLUJ.) A Mico-uccában lakó polgárok arról panaszkodnak, hogy az öntözőautó ott, ahol az aszfaltos ut megszűnik, visszafordul és nem hajlandó tovább is öntözni, holott az ucának a felső része éppen olyan forgalmas és poros, mint a többi. A Fericii uti lakosok pedig nem szívesen látják és szagolják azt a szemétdombot, amit a köztisztasági közeg naponta otthagynak. Azaz, amikor megfordul a gép, lehull róla a szemét és a szemetesnek már nem jut eszébe azt fel is szedni onnan.

A Donáth uton harapós kutyák járnak s kéri az ott lakók az ebzárlatot, mert állítólag közbiztonságuk veszélyben forog.

És végül ugyancsak panaszos levél alapján írjuk meg a Kolozsvár és Bács közötti országút kövezése körüli sérelmet. Mert érdekes, hogy ez a kövezés mindjárt a kezdetben megszakadt és csak Kardosfalva végétől folytatódik. Hátránya pedig ennek az építő munkálatnak az, hogy talán éppen a városhoz közelálló részen, ott, ahol a száz munkással dolgozó autógyár, valamint Kardoson a nagyforgalmu téglagyár van, ott lenne szükség az utkövezésre sürgősebben és sokkal inkább, nem pedig lentebb.

Míndezeket a sérelmeket és panaszokat az illetékes tényezők nyomatékos figyelmébe ajánljuk és a magunk részéről is kifejezetten kérjük azok lehetőleges mielőbbi orvoslását.

— FELAVATTÁK A MEZŐGAZDASÁGI KUTATÓ INTÉZETET. Bukarestből jelentik: Ma délelőtt Őfelsége és az előkelőségek jelenlétében ünnepélyes keretek között felavatták a mezőgazdasági kutató intézetet.

— NÉGYMILLIÓ LEJT TALÁLTAK A MEGSZÖKÖTT BÜNTÁRS TÁSKÁJÁBAN. Bukarestből jelentik: A rendőrség emberei az éjszaka az erdélyi Rapiá vonaton letartóztatták a fővárosi adóhivatalnál leplezett nagy sikkasztás tettesének, Menelas Varverinek egyik büntársát. A sikkasztó táskájában négy millió lej értéket találtak. Nevét a nyomozás érdekében titokban tartják.

— ELINTÉZÉS ALATT ÁLL A WEIGEL-ÜGY. Prágából jelentik: A német és olasz kormányok között konfliktus keletkezett egy Bruno Weigel nevű német alattvaló állítólagos súlyos bántalmazása miatt. Az incidens azonban elsimulóban van, de a két kormány megegyezést létesít arra nézve, hogy az ilyen természetű incidenseket mindig diplomáciai úton fogják elintézni.

## Vakmerő banditák ki akarták rabolni a CFR többmillió készpénz pénztárát

(JASI.) Vakmerő bandita támadás történt a Nicolai vasuti műhely udvarán. Tizenegy tagu veszedelmes banda be akart hatolni az épületbe, hogy ott a vaskasszát kifosszák, amelyben több millió lej készpénz volt elhelyezve. A csendőrök egyike figyelmessé lett a zajra és három közelében „operáló” banditát üldözőbe vett s közülök egyet el is fogott, miközben heves tüzharcot is folytatott. Ezalatt 30

katonai előkészítés is a helyszínre került a lövöldözésre, mire a banditák a tüzharcot beszüntetve nyomtalanul eltűntek. Az elfogott bandita megnevezte büntársait az elfogatása során és így meg van minden remény arra, hogy sikerül a tetteseket elfogni. Azt a csendőrt, aki az egyik banditát hurokra kerítette, jutalmul 30 napi szabadságra küldötték és ugyanakkor előléptetésre is előterjesztették.

„Kék ne felejtés” -- engem szerző el ne felejtés ...

## Pálmai Ilka, csak zárt tárgyaláson volt hajlandó bevallani valódi életkorát

(BUDAPEST.) Érdekes pereskedés folyik most a magyar bíróságok előtt. Az ismertnevű Rózsavölgyi zene-mű-kiadó pert indított a Színházi Élet ellen, mert egyik mellékletében közölte a Kék ne felejtés című közismert dalt, mint Serly Lajos szerzeményét, holott azt a közvélemény néhai báró Bánffy György szerzeményének tulajdonítja.

A Rózsavölgyi-cég pedig azon az alapon pereskedik, hogy a báró összes műveinek kiadási joga a cég tulajdona. A törvényték és a tábla a cég keresetét elutasított, nemrég azonban a Kuria kimondta, hogy az ügyben tanuként kihallgatja Serly Lajost, aki 39 éves és Amerikában él, továbbá Pálmay Ilkát, a békeidők híres primadonnáját.

Serly kihallgatása diplomáciai úton történt meg, de vallomása még nem került nyilvánosságra. Pálmay Ilka kihallgatása tegnap folyt le a bíróság előtt és annak érdekes epizódja volt, hogy

„A híres művész, aki tudvalevőleg gróf Kinsky özvegye, nem volt hajlandó a bíróság előtt hangosan megmondani életkorát, hanem keresztlevelét nyújtotta át a bírónak és kérte, hogy az életkorára

vonatkozó adatokat egész diszkréten mondja be a jegyzőkönyvbe.

Az egyik ügyvéd közbe szólt:

— Méltóságos asszony, nyugodtan megmondhatja az életkorát, hiszen a tárgyaláson jóformán senki sincs idegen jelen. De ha nem hajlandó erre, kérhet zárt tárgyalást arra az időre, amíg az életkorát megmondja.

A grófnő biccentett erre a fejével s így zárt tárgyalást is rendeltek el erre az időre.

Majd nyílt tárgyaláson folytatták a kihallgatását, amikor is elmondotta, hogy

1880-ban a kolozsvári nemzeti színháznak volt a tagja és akkoriban báró Bánffy Endre „Gróf Gulyás” néven szindarabot írt, amelynek muzsikájában Serly Lajos, aki akkoriban a színház karmestere volt, beleillesztette a Kék ne felejtés című dalt is, azt azonban soha sem mondotta, hogy ez a báró szerzeménye lenne.

Az egykori híres primadonna vallomását jegyzőkönyvre vették és most várják nagy érdeklődéssel, hogy mit tartalmaz a sok port felvert ügyben a korona tanu Serly Lajos diplomáciai úton megszerzett vallomása.

## Névtelen szerzők szovjet-földön terjesztett röpiratai az újabb orosz eseményekért Sztalint személyében teszik felelőssé

A családtagokat is megbüntetik Oroszországban, ha a családőt bűnösnek találják — Franciaország ki akarja terjeszteni Spanyolország nemzetközi ellenőrzését az összes érdekelte államokra

(MOSZKVA.) A teljesen felkavart helyzetre jellemző, hogy az utóbbi napokban hatalmas mennyiségben röpiratok kerültek forgalomba a Szovjet területén, amelyekben a névtelen szerzők, az utóbbi bekövetkezett eseményekért Sztalint személyesen teszik felelőssé. A GPU lázasan nyomoz, de nem tudta megállapítani, hogy a röpiratokat kik szórják széjjel országsszerte. A Szovjet egyébként most már nemcsak az állítólagos kémeket, trockijistákat, összeesküvőket stb. bünteti, hanem azok családtagjait ellen is a legnagyobb szigorral jár el. Ha a családtagok a bűnösnek talált családtagjával szemben nem tagadják meg a közösséget, 5—10 évi fegyház-büntetéssel sújtják őket. A kivégzések és letartóztatások tovább tartanak és egyedül Fehéroroszországban 1140 újabb feltűnést keltő letartóztatás történt.

SZTALIN KOPORSÓT VISZ

Moszkvából máskéülben csefolják azt a hírt, hogy Sztalin nem vett részt Lenin nővérének Uljanovna Mária-nak temetésén. Az igazság az, hogy Sztalin, Vorosziloff és más két szovjet vezető vállukon vitték Lenin nővérének koporsóját a Kremlig, hogy azon-

LETARTÓZTATÁSOK SPANYOL FÖLDÖN

(MADRID.) A köztársasági csapatok hadijelentése szerint a biscayai fronton a nemzetiek támadásait nekik súlyos veszteségeket okozva verték vissza és a csapatokat erősen hátravetették. A salamancai nemzeti rádió

viszont győzelmes előhaladásról beszél. Bilbaót pedig annyira körülkerítették, hogy a nemzetiek hadállásaiból már jól lehet látni a város elnéptelenedett uccáit.

Barcelonában pénteken nagyszabású kémszervezetet lepleztek le, amelyben magasállású tisztviselő és számos külföldi vett részt. Sok letartóztatás történt, de a neveket titkolják.

Londonból a nemzeti munkáspárt arról értesül, hogy Barcelonában a munkáspárt negyven vezetőjét is letartóztatták. Cartagenából viszont az a hír érkezik, hogy a Don Jaime köztársasági hajó katasztrófájának az eddigi híradások szerint nem 26, hanem 50 emberélet esett áldozatul, akiket ünnepélyes keretek között temettek el. Ugyancsak Londonból jelentik, hogy hogy Franciaország a benemavatkozási konferencián újból javasolni akarja, miszerint Spanyolország nemzetközi ellenőrzésében az összes tagállamok vegyenek részt, a hajókon kívül vízi repülőgépekkel és kisebb hajókkal is. A francia kormány reméli, hogy Németország a mai enyhébb légkörben hajlandó ezt a javaslatot elfogadni.

— Adományok. Köszönettel nyugtázzuk az alanti adományokat: Grigorescu 92. sz. alatti tudóbajos asszonynak K. E.-től 50, Veres Boriska részére Szt. József nevében 50 és Lengyel Erzsébet egy Marosvásárhelyre szóló vasuti jegyet küldött be.

— AUTOGRAM-DÉLUTÁN. Ma dél után 4—6 órák között az Ellenzék könyves boltjában a „Szerelmemre ítélem” szerzői délután 4—6 órák között autogram-délután rendeznek abból az alkalomból, hogy a zeneszerző Claudio Romano sláger-dalai kotta alakban is megjelentek. Az autogram délutánon a zeneszerzőn kívül Gredinár Aurél és Walter Gyula szövegírók, továbbá Ürmössy Magda és Sz. Sándor Stefi színművésznők vesznek részt.

— A pápa tiltakozik a bolgár trónörökös ortodox hitre történő megkeresztelése ellen. Vatikánvárosból jelentik: Az olasz lapok jelentése szerint a pápa tiltakozni fog a bolgár trónörökösnek ortodox hitre történő megkeresztelése ellen, tekintettel arra, hogy édesanyja ma is rom. katolikus vallású. A Szentzsák tudvalevően a bolgár király pár első gyermekének megkeresztelésekor is tiltakozott.

— ELLOPTÁK AZ ÉLELMISZER-KÉSZLETEKET. Vakmerő betörés történt az éjszaka a Hasdeu ucca 17-c sz. alatti épületben. Körülbelül 3 óraker ismeretlen tettes behatolt az épületbe, ahonnan az egyik lakónak élelmiszerkamrájából hozzátéveleg 12 ezer lej értékű italokat és élelmiszert vitt el. A betöréses lopás ügyében a bünygi osztály emberei megkezdtek a nyomozást.

— VIZSGÁLAT A JEGYZŐI KINEVEZÉSEK ÜGYÉBEN. A belügyminisztérium feljelentést kapott a községi jegyzők kinevezésével kapcsolatban. Főleg az erdélyi jegyzőkről van szó. A Lupta szerint bizonyos személyek nagy összegeket vettek fel a kinevezésekért. Barca államtitkár személyesen vezeti a vizsgálatot, amelynek eredményei rövidesen nyilvánosságra kerülnek.

— Véget ért a dícsőség. Rómából jelentik: Az olasz lapok beszámolnak arról, hogy Guidó Pressel 23 éves pilóta, aki 24 spanyol kormányrepülőlt lőtt le eddig, meghalt. Presselt nemrégiben ajánlották arany vitézségi éremmel való kitüntetésre.

— Nagyonfontosú politikai összejövetelről ír a Tempo. Rövidesen olyan politikai összejövetel követi az Averescu párt legutóbbi vacsoráját, amely nagy szenzációt fog kelteni. Averescu, Cuza, Bratianu György és Goga találkozásáról van szó.

— Maniu csak júliusban tér haza. Az Ordinea jelenti: Mihalache, Popovici és Madgearu hosszabb megbeszélést folytattak a nemzeti-pártaspárt belső ügyeiről. Elhatározták, hogy a központi végrehajtó bizottság ülést mindaddig nem hívják össze, amíg Maniu külföldről haza nem tér. Ez pedig csak a jövő hónap elején várható.

# Európa sorsdöntő napjai

Irta: HALÁSZ JÓZSEF

1. „Szovjet-Oroszország ellenségeinek legvérmesebb reményeit is meghaladja az a zűrzavar, ami most a vörös birodalom határai között tombol!... Ezeket a szavakat a mindig komoly és tárgyilagos Times írja egyik legutóbbi cikkében! Majd így folytatja: „Moszkva ellenfeleinek semmi sem használ annyit, mint Tuchacsevszkij tábornagy és hat tábornoktársának kivégzése. Tudniillik, mert az ő halálukkal a vörös hadsereg agyvelejét irtották ki! — Mélységesen komoly szavak, mert igazak! Akármilyen jó katona lehet is Budionny marsall, akit Tuchacsevszkij helyére állítottak, a modern stratégia mégsem erős oldala. Egyszerű lovas őrmester volt ő a világháború során, aki a forradalmi harcok alatt bátorságával számtalanszor kitüntette magát. De más az egyéni bátorság s párhúság és más a haditaktika és sztratégia. Ezen a téren Vorosilov marsall, a vörös hadsereg mindenható tábornagya se pótolhatja a kivégzett szakembereket. Tuchacsevszkij mégis csak felsőbb katonai iskolát végzett és vezérkari tiszt volt. Született hadvezéri talentuma meg éppen magasan kiemelte az átlag csapattiszteket s még inkább az altisztekből lett szovjet katonai főparancsnokok sorából. Egy szó, mint száz, lehetséges, sőt valószínű: Szovjet-Oroszország hadserege egyelőre még érintetlenül intakt, de a magasabb vezérlet körül bajok mutatkoznak!... Vajjon csakugyan árulók voltak-e a kivégzett tábornokok? Ezt most már a moszkvai hírforrások sem állítják. Stalin és környezete észbekapott: tudják, hogy végzetes baklövés volt kémeknek és árulóknak bélyegezi azokat, akik még nemrég a szovjet legelölkeőbb vezérkarához tartoztak.

2. A sors iróniája, hogy Kerillys szélső-jobboldali francia képviselő kelt védelmére a Blum kormánynak a szovjet-események miatti támadások ügyében. A kormányellenes sajtó ugyanis egyértelműleg ezt szögezte le: „Franciaország Moszkva szövetségese. Ha csakugyan igaz, hogy Tuchacsevszkij és társai kémek és árulók voltak, feltehető, hogy a szovjet marsall Franciaországban jártakor szerzett katonai tapasztalatait elárulta annak a bizonyos idegen hatalomnak!... Mindenképpen kényes helyzet állt elő nemcsak Szovjet-Oroszországra, de Franciaországra nézve is. Ezért igyekezett Kerillys megnyugtani a közvéleményt: „A kormány nem köztölt a kivégzett szovjettábornaggal semmiféle katonai titkot!... Ennek megállapítása ellenére a szovjettel való kapcsolatok megszakítása mellett tört pácát. Hivatkozott Vorosilov szavaira, amely szerint a vörös hadsereg meg van fertőzve és nem egységes. „Ha tehát a legilletékesebb egyén így vélekedik a szovjet hadseregről — mondotta Kerillys — Franciaországnak nem lehet tovább érdeke, hogy Moszkva bizza a maga biztonságát. Egyedül és kizárólag Nagybritánia az irány, amely felé fordulhatunk. S meg kell szakítanunk mindenféle kapcsolatot Szovjet-Oroszországgal!... Kerillys követelése nem egyedülálló és elszigetelt jelenség. Ma már nem csak a jobboldali és középpártok, de a radikális párt baloldali szárnya is a szovjettel való szerződés felbontását követeli. Nem ok nélkül ír tehát guynosan a német sajtó a lett külügyminiszter moszkvai látogatásával kapcsolatban. Valóban: Muncacs jókor utazott Moszkvába, hogy meggyőződjék arról, milyen a rend és a belső nyugalom a szovjet birodalomban.

3. Akárhogy is vesszük a dolgot, Moszkva — legalább egyelőre — külpolitikailag végzetes vereséget szenvedett! Magyarán és világosan szólva: bekapta a csalétket, amelyet ravasz ellenfelei készítettek a számára. Mert erről van szó és nem kémkedésről és semmiféle árulásról. Tuchacsevszkij és társait az első kavarodás lázában azzal vádolták, hogy német vezérkari tisztekek összejártsva, elárulták a szovjet katonai titkait. Lás-

suk mi volt ennek a vádnak az alapja?... A nürnbergi kampóskeresztes nagygyűlés során Hitler szokásos vehemenciájával igen éles támadást intézett Szovjet-Oroszország vezetői és a vörös hadsereg ellen. Néhány nappal később egy jelentéktelennek látszó szürke ujsághír arról számolt be, hogy a német hadsereg vezérkarának küldöttsége tisztelgett a Führer előtt és bizonyos irányban mér séklésre igyekezett inteni őt. Ez a bizonyos irány a vörös hadsereg vezérkara volt. Mert annyi kétségen kívül igaz: az utóbbi két esztendő során magasrangú szovjet katonai vezetők és közöttük Tuchacsevszkij marsall is közeledést kerestek a német birodalmi hadsereghez. Helyesebben szólva: a közeledési kísérletek kölcsönösök voltak. Már annakidején Bismarck is azon fáradozott, hogy egyezséget, illetve erős katonai szövetséget hozzon létre a német birodalom és a cári Oroszország között. Nem rajta mult, hogy a terve zátonyra futott. Vilmos császár hetykélkedése gátolta meg, hogy Szentpétervár és Berlin egymás oldalán haladhassanak. Pedig a lázasan előretört német birodalom és Oroszország is egyaránt Nagybritániában látták igazi ellenfelüket...

4. Fölösleges elmélkedni azon, milyen fordulatot vehetett volna a világtörténelem sodra, ha Berlin és Pétervár megértik egymást... Annyi tény, hogy a kampóskeresztes harmadik birodalom és Szovjet-Oroszország is leginkább a brit impériumban látják boldogulási lehetőségeik tulajdonképpeni gátját. A látszat ne tévesszen meg senkit: Nagybritánia irtózatossá erejű fegyverkezése nemcsak a jelenlegi német birodalom, de talán elsősorban és leginkább Szovjet-Oroszország ellen irányul. Akárhogy is látszanak a dolgok, London könnyebben áthidalhatóan tudja a Berlin-római tengellyel való ellentéteit, mint azokat a szakadékokat, amelyek a bolsevik ideológia és a tőkés termelési rend között fennállanak. Az angol külpolitika különös ingadozásának az az oka, hogy a brit impérium hajója Scylla és Charibdis kettős veszedelme között kénytelen haladni... Akármennyire hihetetlenül hangzik is, nem valószínű: len: a német és orosz magasrangú vezérkari tisztek kapcsolatait valamilyen formában Anglia keze egyengette! Mindenekelőtt azonban a Japánnal legutóbb kötött gentleman agreement révén a Távolkeleten bebiztosította a hátát. Ezzel a ténnyel még egyet elért: felkeltette a német katonai körök bizalmatlanságát Japánnal szemben. Ilyenformán aztán nem volt tulságosan nehéz a német és orosz vezérkari tisztek érdeklődését egymás felé irányítani... Mindez természetesen csak feltevés, de számos gyanús jelenség szól a valószínűsége mellett.

5. „Tekintet nélkül mások érdekeire és javára, tedd mindig azt, ami neked hasznos!... Machiavelli tanítása ma használhatóbb, mint a kétkulacsos fiorentinai politikai zavaros napjaiban. Bizony: Albion legtöbb sikerét az egykori florenszai államtitkár módszereinek köszönheti. Ami ma Szovjet-Oroszország határain belül zajlik: személyi és dogmai ellentétek következménye. Trockijizmus, sztalinizmus nemcsak egyszerű szavak, de a bolsevik ideológia két dogmatikus irányának megjelölői. Trockij és hívei Lenin szellemében kívánják a bolsevizmust diadalra jutatni. Sztalin — külső és belső okok nyomására — látszólag eltér az orthodox kommunista ideológiától. Mindenesetre alkalmazkodóbb és simuleknyabb, mint Trockij, aki törhetetlen energiával és változatlan formában a világforradalom megvalósítását szerelné keresztülvinni. Ezek a dogmatikus ellentétek és a Trockij és Sztalin közötti személyes gyűlölet Anglia számára megfelelő atmoszférát teremtetek messzire célzó terveinek keresztülvitelére. „Oszd meg őket és uralkodj rajtuk!... Régi latin közmondás és a Downing Street emberei mindig is értették a módját, miképpen osszák meg Nagybritánia ellenfeleit, hogy uralkodhassanak rajtuk. Ezzel a módszerrel tartják hatalmukat a háromszázhatvanöt millió főnyi hindu fölött és ugyanígy hártják el azokat a veszedelmeket, melyek az angol világbirodalmat a Távol- és Közkeleten fenyegethetik. A már annyiszor jól bevált módszer úgy látszik megint sikeresnek bizonyult. Szovjet-Oroszország lábán vergődik. S amíg sztalinisták és trockijisták egymást marcangolják, London nyugodtan egyezkedhetik Berlinnel és Rómával.

6. Itália és a Harmadik Birodalom mindenesetre feltűnő engedékenységet tanusítanak most Angliával szemben. Szinte minden feltétel nélkül fogadták el a spanyol ellenőrzés kérdésében tett javaslatait. Természetesen London is a kedvükben járt. Szovjet-Oroszországot ugyanis egyszerűen kirekesztették az ellenőrzésből. Diplomáciai körök szerint ez az egyezség megkönnyíti egy új Locarno-egyezmény lehetőségét is. Anglia most már nem erőlteti a keleti biztonság kérdését. A belső bajokkal vivődő Szovjet-Oroszország egyelőre sem Európában, még kevésbé a Távolkeleten nem jelent komoly veszedelmet a számára. Moszkvának nem lesz sem ideje, sem módja rá, hogy akár Indiában, akár Kínában zavarja Nagybritánia köreit. Megszabadulva egy komoly ellenféltől, minden erejét arra fordíthatja, hogy a Rómával, illetve Berlinnel való elszámolását is rendbehozza. A világbirodalom konferenciája záró ülésén leszögezte, hogy a társállamok tökéletesen egyetértenek a fegyverkezés kérdésében. Vagyis: nemcsak az anyaállam, de a tengerentúli nagy dominionok, illetve társországok: Dél-Afrika, Ausztrália, Kanada is teljes mértékben fegyverkeznek. Ugyhogya Anglia által fegyverkezésre megszavazott 1500 millió fontot is jóval túl fogja szárnyalni az az összeg, amit a brit impérium katonai erejének növelésére fordít. A birodalmi konferencia

## DIALÓGUS

Te élni fogsz. Mert rim: az életed.  
És dal és álom és csók és erő.  
A Sors, ha nem is ad kiméletet.

Mert véredből, mi halkan elpereg,  
új, szédítő és nagy csodád kinő.

Ki voltál bus, leszel mint vig gyerek.  
Éneklő jóság, örök ölelés.  
Szárnyas lélekkel végtelenbe kész.

Én elmulok. Csont, test, ideg, izom.  
A Léthe hús habjaiból iszom.  
Aztán szétporlom semmisséggé, röggé.

Te élni fogsz. És dal leszel örökké.  
Titokként bolygasz a világ fölött.  
Nem találkozom veled soha többé.

Mert az ének: magános és örök.

Walter Gyula.

Anglia eddigi külpolitikai vonalvezetését is helyesléssel vette tudomásul. Megy tehát minden a régi vágányon. Megerősödvé és felkészülve minden eshetőségre, London most már könnyen szóba állhat az olaszokkal és németekkel...

7. A közelmúltban szó volt róla, hogy Eden külügyminiszter, vagy helyettese: Cramborne államtitkár középeurópai köruttra indulnak, Bécsbe, Prágába, Budapestre, hogy közvetlen tapasztalatok alapján tárgyalhassanak az illetékesekkel. A Reuter távirati iroda közlése szerint azonban sem Eden, sem Cramborne egyelőre még sem utaznak el, mert fontosabb dolgokat kell elintéznük. Mint tudjuk: a spanyol ellenőrzés kérdésében máris sikerült egyezséget létrehozni London, Páris, Róma és Berlin között. Ami pedig a szovjet belügyeivel kapcsolatos külpolitikai lehetőségeket illeti, hát egyelőre ezektől sem kell tulságosan tartani. Moszkva, — hogy triválisan fejezzük ki magunkat — jégre lett állítva s jóidőbe telik, míg felgerjedt indulatai lehülnek. Addig pedig sok minden történhet. A jelenségek legalább is ezt látszanak igazolni. London mindenesetre arra törekszik, hogy semleges kis államok gyűrűjével válaszsza el egymástól a Harmadik Birodalmat és Szovjet-Oroszországot. Lord Plymouth, az ellenőrzési bizottság elnöke nem ok nélkül járt a Balti államokban. És még inkább: nem ok nélkül látogatta meg utjának végcéljaként Berlint is. Az angol külpolitikai vonalvezetést mindig hajlékonyság és rugalmasság jellemezte. London könnyen tudott barátkozni, ha érdekei úgy kívánták. A brit impérium java most azt diktálja, hogy Anglia engedékenységet tanusítson a német kivánságok tekintetében.

8. Neurath német birodalmi külügyminiszter Londonba való meghívása amellelt szót, hogy Nagybritánia valamilyen formában eleget fog tenni a németek gyarmatigénylési követelésének. Mit ad vissza, mit nem az egykori német afrikai gyarmatokról: még nem tudható. De az is lehetséges, hogy — régi szokása szerint — mások zsebére fogja kielégíteni a Harmadik Birodalmat. Portugália az utóbbi hónapokban éppen elég borsot tört London orra alá. S ne feledjük el, hogy a 2 és félmillió négyzetkilóméternyi portugál gyarmatbirodalmat évtizedekig az angolok kegye biztosította Lisszabon számára. A gyarmatkérdésen kívül kétségen kívül a keleti biztonság ügye, valamint a Népszövetség helyzete is szóba fog kerülni. Berlin Rómával közösen Genf gyökeres reformálását követelik. Legelső feltételük e téren, hogy a Népszövetség alapokmányát válasszák el a versaillesi békeszerződéstől. Nos, a brit birodalmi gyűlés konferenciája szinte azonos értelemben döntött. A Duna-medence problémája is szőnyegre fog kerülni. Tudjuk, hogy Anglia a Duna-probléma tekintetében is erősen érdekeltnek mondotta magát. A szükség azonban törvényt bont és talán nem lesz nehéz London és Berlin között ebben a kérdésben is áthidaló formulát találni. Hodzsa csehszlovák miniszterelnök bukaresti látogatása során mindenesetre kijelentette: „Csehszlovákia helyesel minden olyan kezdeményezést, amely a Duna-népek gazdasági és politikai viszonyának kiépítését akarja.“ Viszont azt is tudjuk, hogy Hodzsa néhány héttel ezelőtt Londonban és Párisban is hosszasan tárgyalt s különösképpen Közép-Európa és a Duna-medence problémái ügyében. Egy bizonyos: nem könnyű a kérdés megoldása. De nem is lehetetlen. Bethlen István volt magyar miniszterelnök például egy angol lapban megjelent cikkében ezekben jelölte meg a dunai népek megegyezésének lehetőségét: „Teljes egyenjogúság, a kisebbségi jogok rendezése és tiszteltben tartása és állandó tanácsotagsági hely Magyarországra részére a Népszövetségben.“ Róma és Berlin támogatják ezeket az igényeket. Sok jel szól amellelt, hogy London se idegenkedik azok teljesítésétől. Viszont ma az a helyzet, hogy Páris mindenben az angol külpolitikai irányvonalon halad... Összegezve az adottságokat: nem lehetetlen, hogy hamarosan mégis csak a békülékenység szelleme lesz urrá Európa népeinek lelken!

## Apróhirdetések

### LEVELEZÉS

**PONTOS óra-, ékszerjavító műhely,** órák, ékszerek nagy választékban, takarékosági könyvecskére kiszolgálók. Rosner, Regele Ferdinand 114. (— T 759)

**A NŐ ÜRÖKÖS PROBLÉMÁJA!** hogy divatos és jó szabó által készített ruha darabot öltönn magára. Ne mulassza el és keresse fel női divat szalonunkat Str. Berde 2. I. em. (Cal. Victoriei sarok). Czinczárné és Fülöp Ferenc, diplomával és ezüstéremmel kitüntetve. (— T 761)

### Hirdetést lapunkra felvesz

## Nova

könyvüzlet is

### Sir. Memorandulul No. 16

**EGYEDÜLLŐ** özvegy urinő keresi független középkorú uriember tartós ismeretségét. Leveleket kérek „Házasság nincs kizárva” jellegre a kiadóba. (— v T 858)

**HÖLGYEK FIGYELMÉBE!** Vital Schampon nélkül nincs garantált villanyondolással, bármilyen összetört, fakó haját helyrehoz. Villany és villany nélküli hőségű gépekkel, eddig még nem létezett sikert érünk el. Művészies hajfestés 18 árnyalatban, Innocaminnal, orvosilag megvizsgálva teljesen ártalmatlan. Csak Mussa cégnél kapható. P. Unirii 23. (— T 853)

### ADAS-VÉTEL

**ARANY és briliáns ékszerek beváltási helye** Casa Orologelor, Cluj, P. Mihai Viteazul 11. (— T 757)

**VAN** eladó, beraktározandó butora? Legelőnyösebben veszek, eladok mindenféle butorokat. Rosenberger butoraktár, Cal. Victoriei 25. (— 6209)

**PONTOS óra- és ékszerjavítások, órák, ékszerek nagy választékban** legelőnyösebben kaphatók. Auerhan órástűzet, Regina Maria 51. Royal Mozgó mellett. (— T 762)

**1 HP villanymotor, golyós csapágyas eladó.** Reg. Maria 30. Bucsi. (— 6897)

**PACELLAK** százezertől, víz, villany, járdával, régi botanikus kert mögött. Hasdău 59-a. (— 5312)

**FEKETE** félfedelű olajos tengelyű kőcsi eladó. Megtekinthető, Cal. Regele Carol 9. (— 6857)

**SAROKHÁZ,** 4 szobából álló olcsón eladó. Str. Rădulescu 52. Dr. Hategan villával szemben. (— 7037)

**AUTÓSOK FIGYELMÉBE!** Saját érdekében keressen fel. Kaphatók 8-as Ford-Fordson bármilyen autohoz alkatrészek, golyós csapágyak. Veszünk mindenféle autót. Magazin de automobile, Cal. Regele Carol II. 58. Telefon: 26-25. (— 6873)

**ELADÓ** egy 5 lakásból álló ház, évi jövedelme 28-30 ezer lej. Ára 150 ezer lej. Str. Pop Cicio (Pata) 99. (— 6919)

**NEGYED** áron vehet majdnem új öltönyt „Balkan Bazarban”, J. Maniu 6 sz. (— T 741)

**STR.** Livezii 61. szám alatti havi 4600 lejű jövedelmező több lakásból álló ház eladó. (— 7017)

**ELADÓ** családi ház 24 és félx50 méteres telken. Colonia Somes, Grapánál. (— 7159)

**HÁZ** kerttel eladó. Str. Pata mellett. Értekezni Str. Cipariu 5., trafik. (— 7167)

**930 MM. MÁV** golyós, majdnem új cséplőgarnitúra eladó teljes felszereléssel. Zsigmond, Str. Pietroasă 24 Cluj. (— 7170)

**ELADÓ** 1810. évi empir kandalló, 300 lt. boiler, forcsó, gázcső, armatura stb. Str. Iuliu Maniu 17. (— 7172)

**FŐZŐKÁLYHÁT** keresek megvételre, 2 sütővel és víztartóval. Restaurant Vegetarian, Str. I. G. Duca 8. (— T 835)

**ELADÓ** mézárós üzlet berendezés. Értekezni Str. Regina Maria 48., a portánál. (— T 844)

**TÉLIKABATOKAT,** használt ruhákat magas áron veszünk, vagy cserébe ruhaszövetet adunk. „Balcan bazár”, Iuliu Maniu 6. (— T 846)

**SZOBAPÁLMA** jutányos árban eladó. Str. Romei 10. (— P 3831)

**ELADÓ** víz mellett vasúthoz közel nagyobb kiterjedésű ingatlan megfelelő gyári épületekkel. Érdeklődések „Előnyös” jellegre. (— 7066)

**BETEGSÉG** miatt azonnal átadó 4 éves belvárosi jóforgalmu cukrászda a piacon, átvételhez szükséges 50.000 lej, a forgalom kimutatása után 6 tagu családnak biztos megélhetést nyújt. Piata Mihai Viteazul 20. Szeged utca 1. (— 7079)

**HÁZHELY** eladó Alverna és Andrei Muresan ut között. Cim: Cipariu 5. Trafik. (7081)

**EGY** nagyon szép Barokk-stíli komplett háló 7000 lejért eladó. Tiorian, Str. Colonel Paulian 32. (— 7104)

**TÖBB** lakrészből álló házastelek sürgősen olcsón eladó, 130.000 lejért átvehető. Str. Minerilor 39. (— 7108)

**EGY** jóforgalmu fűszerüzlet családi okok miatt azonnal vagy elsejére eladó. Értekezni Str. Petru Rares 61. 1-3-ig. (— 7109)

**VACUUM** szivattyút óránkénti legkevesebb 165 köbméter gőzzivóteljesítménnyel megveszek. Z. Deitel, Gherla. (— V. 7116)

**RUHA** anyagok, fehérnemű kelmék és harisnyák érkeztek nagy választékban. Str. Paris 42. Udvarban. (— 7120)

**AMERIKAI** gyártmányu harmónium 13 regiszteres, olcsón eladó. Triska, Cluj, Str. Saguna 14. (— 7125)

**JÓFORGALMU** sarok üzlethelyiség azonnal kiadó, egy darab vasröllő eladó. Str. Cicio Pop 91. (— 7147)

**RECAMIER** 2 személyes legmodernebb diógyökér eladó. P. Carolina 2. emelet. (7202)

**HÁZ,** mely áll 2 üzlethelyiség, 7 szoba 2 konyha, melléképületekből gyümölcsös kerttel, esetleg korcsma-enedével együtt eladó. Cim a kiadóban. (— T 851)

**MÉRLEGET** 1000-1500 kg.-ost, kétkerekű taligát, szint száz-kétszáz négyzetméterest veszünk. Ajánlatok Str. Dragos Voda 34 alá. Telefon: 10-11. (— 7197)

**ELADÓ** 4 lábas Hoffer heremorzsoló, 1000-es Hoffer elevátor Farkas Hermannál Ludus. (v T 857)

**ALIG** használt elegáns, modern sötét-kék gyermekkosci eladó. Str. Amos Francu 1. Dr. Marie. (—7222)

**EGY** női Singer varrógép eladó. Cal. Traian 20. (— 7225)

**ELADÓ** házastelek, Str. Capitan Ignat 7. Értekezni délután 3-4 óráig. (7213)

**STRADA** Grapei 18 szám, kétvízközi telek 1 szoba melléképülettel potom áron eladó. Ára: 30 ezer lej. Mellette 18 számú telek egy nagy szoba konyha speiz veranda szuterin-lakás, pince melléképület, masszív téglapépület 50 ezer lejért más elfoglaltság miatt sürgősen eladó. (7224)

**ELADÓ** szép új modern családi ház nagy kerttel bekerítve. Érdeklődni Alb Joan üzletben. Cluj. Str. Campului 23 (v. 7216)

**ELADÓ** téglá, Str. Sft. Gheorghe 11. (7215)

**BUCURESTI** aranybevéltő arany és briliáns ékszerek beváltási helye. Órák, ékszerek, főleg karikagyűrűk legelőnyösebben beszerzési forrása. Regina Maria 7. (— T 765)

**1480 mm. Hoffer Schrantz cséplőgarnitúra MÁV. gőzlokomotívval és egy feltónás FORD camionet kitűnő állapotban eladó. Érdeklődők adják le címüket a kiadóba.** (5786)

**ELADÓ** barna kemény háló. Gen. Poetas 2., műhelyben. (7129)

## 100 lei előleggel

és heti 50 lei részletfizetésre vásárolhat női, férfi és gyermekcipőket

Memorandulul 25

# ARCO

cipőkereskedemi vállalatnál.

**MODERN** diófa ebédlő sürgősen eladó, megtekinthető az Albina áruraktárban, érdeklődni Makkay vasúzet, P. Mihail Viteazul 7. (— 7121)

**SZÉP** ház, mely áll 4 szoba és két konyhából, melléképületekkel olcsón eladó. Str. Gen. Dragalina 6. Értekezni ugyanott. (— 7198)

**VESZEK** ügyfelem részére adómentes, jól jövedelmező házat vagy villát 350 ezer lejig. Közvetítőik kizárva. Dr. Farkas Ernő ügyvéd, Cluj, Str. Saguna 16-b. Telefon 25-39, d. u. 2-5 között. (— P 3882)

**2 hold** kaszáló termése állomás közelében olcsón eladó. Érdeklődni Str. Dragos Voda 34. (— 6637)

**IGEN** szépfekvésű és családi házak részére alkalmas parcellák eladók. Str. Dragos Voda 34. Schultz kertészettel tárgyaljon. (— 6638)

**PIANINOT** megvételre, esetleg bérbe keresek. Ajánlatokat Nagy Augusta Cluj, Str. Decebal 10. (— 7173)

**ELADÓ** 3 szoba fürdőszobás kertes villa, Str. Pasteur 28. (— T 739)

**ÓCSKARUHÁT** drágán veszünk, olcsón eladunk. Str. Memorandulul 4, kapualatt. (— 6531)

**FEKETE** új férfiruha középterműre jutányosan eladó. Str. Vlahuta 2. (— 7219)

**SZÉP** komplett háló eladó. Érdeklődni az egyetemi főmechanikusnál. Kogălniceanu 4. (— 7218)

**KÉT** szoba, konyha, pince, gyümölcsös, 400 négyzetméter, eladó. Str. Vasile Lupu 74. szám. (— 7051)

**ELADÓ** ház üzlethelyiséggel együtt. Oăsanu 10. Stanilan. (— 7226)

**HÁLÓSZOBA** butor, ebédlő lámpa, stb. eladók. Cim a kiadóban. (— 7230)

**BILLIÁRD** asztalt jókarban veszek. Ajánlatokat Simon, Str. Chintaului 11. (— 7232)

**VENDÉGLŐ,** nagy főzőkemma 2 sütővel, vízmelegítővel, vadonatúj eladó. Str. Chintaului 11. Simon. (— 7231)

**ELADÓ** ház két nagy helyiségből, kert és garage. Str. Romei 24. (— 7209)

### ALLÁST KAPHAT

**EGY** kádársegédet keresek, Lepold, Uioara. (v — T 799)

**CUKRÁSZ-SEGÉD** azonnali belépésre kerestetik. Cofetărie „Elite”, Blaj. (— v 7162)

**FEHÉRNEMŰVARRÓKÉP** és tanulólanynokat felveszek. Solid fehérneművarroda Piata Stefan cel Mare 4. (— 7180)

**CUKORGYÁR** keres sudarsegédet, aki superior, fouree és huzott árukat kifogástalan és tartós minőségben önállóan készít. Részletes ajánlatok „Suder” jellegre e lap kiadóhivatalába küldendők. (— v T 848)

**EGYÉVES** gyermek mellé képesített nevelőnőt keresek. Ajánlatokat dr. Ménessy Fagat, Banat, címre kérek. (— 7076)

**FIATAL** intelligensebb nőt keresek négytagu családhoz háztartási alkalmazottnak azonnalra vagy jul. 1-re. Cim: Cal. Motilor 23-a. D. F.-né, első ajtó. (— 7310)

**TANULÓT,** vagy leányt, fizetéssel felveszek. Balázs fényképész. Cluj, Memorandulul 12. (P 2851)

**ÜGYVÉDI** irodai jártassággal bíró gépiró kisasszonyt keresek. Cim a kiadóban. (— T 855)

**SZAKÁCS** mellé gyakorlott kizilány felvétetik. Lucullus étterem. P. Unirii 31. (— P 3830)

**NÉMET** gyermeklányt felveszünk. Str. Gojdu 1. (— T 803)

**TRAFIKOSFIU** vagy leány nagy vendéglőbe azonnal felvétetik. Cim: Pop, Piata Carolina 3. (— T 854)

**GYAKORLOTT** kasszás kisasszonyt azonnali belépésre keresünk. El-Ka. Regele Ferdinand 16. (— T 774)

### ALLÁST KERES

**GÉPÉSZ** hosszú gyakorlattal bíró géplakatos, fűrészgépraknál, malmoknál vagy más ipari üzemeknél gőz vagy gázmotor telepekhez állást keres. Cim: dr. Simon Juon, Micsinai Stefan, Trundul Bărgăului jud. Năsăud. (— T 789)

**SÜTŐMUNKÁS,** perfekt mindenben, állást keres. Str. Săpătorilor 2. Stolcz, Cluj. (— 7217)

**GYÜMÖLCSÁRUSÍTÁST** vagy kiségitést vállalunk. Str. Episcop Ivan 23. Biróné. (— 7239)

### KÜLÖNFÉLÉK

**MINDAZOKNAK FIGYELMÉBE, KIK TULAJDONOSAI BEL- VAGY KÜLFÖLDI SORSOLÁSOS KÖTVÉNYEKNEK.** Saját érdekében haladéktalanul közölte címét „Értékpapír” jelige alatt. Ellenkezőleg nemtörődőmsége folytán hatalmas összeg birtoklásától esik el. (— V T 766)

**FINZLER** ruhafestő és tisztító. Telefon 25-05. Str. T. Vladimirescu 11. Elsőrendű munka! Szolid árak. Pontos kiszolgálás. (— T 767)

**VARGA** gyorstalpalójában divatos női és férfi cipők bolti áron alól kaphatók. Javitás megvárható. Str. Jorga 23. (— T 816)

**ERNYŐK,** kertü ernyők készítését, javítását olcsón vállalunk. Ernyőüzem, Reg. Ferdinand 3. (— T 821)

**PORMENTES,** félmagaslati helyen, napi 100 lejért, ötszöri étkezéssel, szobával nyaralók, tudócsucshurutosak vendégül fogadtatnak. Cim: Tallósne, Hida. (— v 7158)

**SELYEM** ruhaneműinek tartósságát biztosíthatja, ha „Hinrich” szappan pehelyvel mossa. Kapható Heinrich, Memorandulul 4 és minden szaküzletben. (— T 820)

**JÓL** bevezetett üzemhez 100.000 lejért csendes társat keresek. Cim a kiadóban. (— T 837)

**ELVALLALOK** bármilyen erdőkitermeléséket, tűzifát, faszenesítést, talpfát, rönköket, épületfát, csusztatást. Választ kérek. Nagy Károly fatermelő, Baia-Mare. Str. Simion Bărnuțiu 20. (— v T 840)

**POMPASAN** nyaralhat gyümölcsösben, esinos tiszta levegős butorozott szobában. Nyugodt helyet keresőknek előnyös. Ing. Poczi 15. Regala tetején. (7207)

**EGY** napos szép szoba, konyha 600 lejért kiadó. Str. Horea 6. (P 3829)

**15.000** lej tőkével rendelkező intelligens női társat keresek, irodai vállalkozáshoz. Személyes közreműködés napi 1-2 óra. Cím: „Intelligens vállalkozás” jellegre a kiadóba. (7209)

**KENYÉRÜZLET** berendezéssel betegség miatt azonnal kiadó. Motilor 109. Érdeklődni háztulajdonosnál. (— 7221)

### KIADÓ LAKÁS

**GYÖNYÖRŰ** kertben szép lakás (3 szoba fedett balkon, fürdő) Str. Motilor 115. kiadó. (— 7027)

**GYÖNYÖRŰ** kertben szép különbejáratu butorozott szoba kiadó. Str. Motilor 115. (— 7028)

**SZOVÁTÁN** a Griss-penzióban teljes ellátás, lakás kiszolgálással együtt személyenként naponta 100 lej. Cim: Pensiuine Griss, Sovata. (v — 6920)

**KIADÓ** 3 szoba, konyha, fürdőszoba, gyümölcsös kerttel külön telek, augusztus 1-re. Str. Carpaților 23. Érdeklődni 21. szám alatt. (7001)

**25 EZER** lej kölcsönt keresek első helyre való betáblázásra. Cim a kiadóban. (— 6639)

**PEKSEĞ** lakással eladó. Cim a kiadóban. (7163)

**KIADÓ** száraz világos helyiség üzletnek is alkalmas, minden elfogadható árban a Mihai Viteazul 14 alatt. Érdeklődni „Sal-Co”, Magazin de Măruntisuri, Piata Mihai Viteazul 11. (— P 3816)

**MODERN** szoba, konyha kiadó. Str. Clemenceau 5-c. Uj házban. (— 7127)

**KÜLÖNBEJÁRATU** butorozott és egy üres szoba kiadó. Cal. Feleacului 4. (7185)

**ELEGÁNSAN** berendezett 2 különbejáratu szoba fürdőszobával 4 urnak, esetleg penzióval július 1-re kiadó. R. Ferd. 107. I. em. 4. (— 7191)

**DISZKRÉT** bejáratu butorozott szoba kiadó. Cim a kiadóban. (P 3852)

**KIADÓ** 2 szoba konyha fürdőszoba mellékhelyiségekkel. Cal. Motilor 7. (P 3843)

**KIADÓ** két szoba konyha előszoba fürdőszoba mellékhelyiségekkel azonnal. Str. Dorobantilor 60. Ért. Dr. Silay ügyvédnél, P. Unirii 22. I. (— P 3842)

**KIADÓ** 2 szoba konyha komforttal, Str. Cantemir 14. Tiszviselő-telep. (7223)

**KÖZPONTBAN** garantált tiszta butorozott szoba kiadó. Str. Corches 8. (7210)

**Két szoba konyha** vagy előszoba kiadó Egyetem szomszédságában. Str. Kogălniceanu 8. Házfelügyelőnél. (P 3841)

**KIADÓ** üzlethelyiség és szoba konyha Str. Masaryk 3. (volt Str. Londrei.) (— 7031)

**KIADÓ** új házban kétszobás komfortos lakás. Str. Dragalina 25. (— 7133)

**ÁLLOMAS** mellett modern kétszobás lakások kiadók. Értekezni: Str. Moldovei 7-a. szám. (— 7171)

**3 szobás** komfortos lakás kerttel Carol II. ucca 48 sz. alatt kiadó. Megtekinthető 10-2 órák között. Értekezni Avram Jancu ucca 14 sz. emeleten, délután fél 3-fél 4 órákor. (— P 3824)

**NAPOS** balkonos különbejáratu butorozott szoba 1-2 tisztviselőnek kiadó. Str. Matei 5., ajtó 6. (— 7112)

**KÜLÖNTELEK** 2 szoba, konyha, cseléd-szoba és mellékhelyiségek kiadó azonnalra. Érdeklőni: Cal. Regele Carol II. 41., mézárósánál. (— 7199)

**SZOBA** különbejárattal lakásnak, irodának alkalmas, kiadó. Regina Maria 43. (— 7192)

**KIADÓ** augusztus 1-re egy szoba, konyha, előszoba, fürdőszoba. Egy szoba, előszoba és fürdőszoba modern, parkettes lakás. Str. Stroescu 6. Érdeklődni Bernáth fűszerüzlet, Piata Mihai Viteazul 32. (— 7094)

**UJ** házban 4 szobás összkomfortis parkettes lakás Str. Grigorescu azonnalra kiadó. Értekezni: „Federala Zorile” Calea Regele Ferdinand 69-a. Telefon: 24-53. (7205)

**KIADÓ** kertes villában 2 szoba, konyha, mellékhelyiségekkel Str. Fântânelei 53. (— T 852)

**LAKÓTÁRSNÓT** keresek szépen berendezett lakásba Calea Marechal Foch 20. Értekezni házmesternél. (— 7201)

**EGY** butorozott szoba kiadó július 1-re. Decebal 11. (— 7220)

**GARCONLAKÁS** fürdővel, esetleg butorozva kiadó. Str. Legiunii Ardelene 3. (P 3840)

**KIADÓ** üzlethelyiség azonnalra. P. M. Viteazul 17. (— 7228)

**3 szobás** modern lakás külön telken szép kerttel kiadó. Értekezni Str. Pata 10. (— 7234)

### LAKÁST KERES

**TISZTVISELŐ** főregmentes külön szobát keres teljes ellátással, lehetőleg a Piata Mihai Viteazul környékén. Cím: „Butorozott szoba” jellegre a kiadóba kérek. (— 6905)

**EGY** üzlethelyiséget keresek a központban. Cim a kiadóban. (— 7212)

## Aramvonal

Bukarestnek van egy kitűnő és kedves szokása, amit meg kellene valósítani az egész vonalon. A szokást úgy hívják, hogy „punte”, ami magyarul pallót, hidacsikát jelent. Lényege pedig az, hogy a két nem egymás után eső ünnepet áthidalják ugyancsak ünneppel. Vagyis, ha mondjuk, pénteken ünnep van, de szombaton nincs, a szombatot is szabadnappá teszik s így három nap egymásután ünnepehetnek az emberek. Ugyanaz az eset, ha hétfőn munkanap lenne, de kedden ünnep van. A vakáció szintén háromnapos: vasárnap, hétfő kedd.

Honnan származik ez a szokás, erre nézve felvilágosítást nem tudunk kapni. Bizonyos azonban, hogy régimódi, jóval a háboru előtt is így csinálták és hogy a rendszer felülről lefelé hatott, tehát előbb a minisztériumokban vezették be, későbbben a többi hivatalokban és lassacskán átterjedt az egész közéletre. A hivatalokban már jogszokássá, illetve szokásjoggá vált. A magánvállalkozások már nehezebben tértek és térnek át az újításra, illetve a rendszerre, mert hiszen természetük szerint más és más az érdekük. Itt a tisztviselők kérni, néha könyörögni kénytelenek, hogy „hidat csinálhassanak” és mert az állam jár elől példával, gyakran követelésbe lendül át a kívánságuk.

A punte felér egy nagy sátoros ünneppel. Mégis csak más dolog az, hogy ma ünnepelek és holnapután egy-egy napot, vagy pedig három napot egyfolytában. Ha áthidalják a köznapot, el lehet utazni a fürdőre, meg lehet rendezni egy nagyobb kirándulást, rokoni látogatásra lehet menni, aki pedig otthon marad, alaposan kimulathatja magát, vagy három napig alszik, mint egy medve. Három napra kikapcsolja testét, lelkét hivatalának robotos, szigoru munkaköréből, nem kell sem a korai felkelésre, sem a lefekvésre súlyt fektetnie, nem kell hivatali teendőkről gondolkodnia, nem látja zord főnökét, egyszóval pihen és három napig dőzsöl. mint egy török basa.

Persze ennek is van ám börtje. Felhalmozódik a munka fontos és kevésbé fontos teendők, esetleg halasztást szenvednek és ami a legnagyobb baj: a punte sokba kerül. Majdnem annyiba, mint egy karácsony, vagy husvét. Ilyenkor neki adja magát a beamter a vakációzásnak, utazik, szórakozik, mulat és csak későn veszi észre, hogy bizony jobb lett volna palló nélkül, vagy legalább is áthidalás nélkül, több pénze maradt volna. De ezek a börtölések már hozzátartoznak a hivatalnoki kar megszokott szenvedéseire. Meg sem kottyán. Ledolgozzák a restanciát, behozzák a mulasztást és a következő fizetésig szűkösen élnek. Ezek mind nem olyan súlyos bajok, hogy meg tudnák gátolni az öröm általános kirobbanását, amikor pallosünnepek következnek.

Persze ez a punte-rendszer csökkenti a munkateljesítményt és mint mondani szokták, árthat a nemzetgazdaságnak. Ha ugyanis hatra-vakra szünnapokat tart a tisztviselő, iparos és munkás, ennyivel kevesebb lesz a nemzeti termelés és kisebb az ország jövedelme. Én azt hiszem, hogy ez csak elmélet. Mert az élet folyása ünnepekre sem akad el. Akkor is van munka, (a maga módja szerint), akkor is van fogyasztás (nagyobb, mint munkanapokon) és a termelés is csak bizonyos gazdasági ágakban szünetel teljesen. És aztán az a kérdés is eldöntésre vár vajjon a munka erőszakolása nemzetgazdasági szempontból egészséges-e? Ha sok a szünnap, a méhes-napokon szorgosabban kell dolgozni. Ehhez több munkás és nagyobb munkateljesítmény kell. Ez viszont a munkanélküliség csökkentéséhez, a munka és a javak jobb elosztásához vezethet.

De ha minden elmélet a palló-rendszer ellen szólna is, még sem lehet bírálattal és mindenáron való lebecsüléssel elintézni a kérdést. Aki maga is tisztviselő, alkalmazott és munkás, ha őszintén beszél, bevallja, hogy örvend a hosszabb lélekzetű vakációzásnak. Ez az öröm is megér pár milliót. Mert hol-

nap, a pallós-ünnepek után ismét kezdődik a robot s ez olyan kevés embernek szerez szívből fakadó örömet. Ha rajtam állana, fentartás nélkül be-

vezetném az egész vonalon a puntet. Ha amugyis nehéz az életünk, legalább legyen valami öröm is benne.

(bj.)

Egy eredeti amerikai „magazin”-ból

## Egy ma is élő „letűnt világ” a „Grand Canyonban”

(MANCHESTER.) Terveket készítettek Amerikában, hogy „felkutatassák” a Coloradonak azt a területét, amelyet még eddig emberi láb nem érintett. A hatalmas terület a „Grand Canyon”-ban fekszik. Ennek a közepén van az amerikai tudományos kutatók álma, a „Fás Plateau”, melyet veszedelmes helyzete miatt a multban senkinek sem sikerült megközelíteni.

A fensik 7000 láb magasságnyra van a tengerszint felett egy szilárd sziklás alapon, melyet minden oldalról megközelíthetetlen szakadékok vesznek körül. 100.000 éven keresztül ez az elszigetelt terület érintetlen maradt s mint ilyen a primitív állati és növényi élet valóságos misztériumát rejti magában. Tudományos emberek remélik, hogy itt olyan, eddig nem ismert állatokat fognak találni, melyeknek formája és élete sokkal primitívebb, mint az őket körülvevő környezet prototípusai. Az „erosio” lassu folyamata hozta létre a különös „plateau”-t — amelyet más néven „Shiva templomá”-nak is hívnak. A legnehezebb problémát a plateau megmászása képezi.

A növényzet sűrű volta nagyon megnehezíti a repülőgépek leszállását, melyhez még hozzájárul a folytonosan erős légáramlat akadályai. Eddig csak egyetlen ut mutatkozik a megközelítésére és ez a canyonon keresztül, mely a Colorado medréből áll.

Az előkészületek munkájaképpen rengeteg fényképet készítettek a „plateau”-t körülvevő szakadékokról. Ezeknek tanulmányozása nagy nehézségekbe ütközik, mert

a fent említett légáramlat miatt a repülőgépeken működő fényképezők csak rendkívüli magasságból készíthetik felvételeiket.

Ha a felvételeket úgy sikerül összeállítani, hogy a megmászásra legmegfelelőbb oldal felfedezhető lesz, megkezdik a „hármaskísérletet” az ismeretlen terület kikutatására. Az első feladat a vezetőké lesz, akik az „utóérést” fogják elvégezni. Azután

a vezetők két, vagy három tudományos kutatóval megelőző, földrajzi kutatásokat fognak végezni, hogy a harmadik és kimerítő „tudományos kutatás” annál alaposabban legyen.

A jelentőségteljes expedíciót „Az Amerikai Természettörténeti Múzeum” emberei fogják elindítani. Fő vezetője dr. Roy Chapman Andrews, a múzeum igazgatója lesz.

Az ő véleménye szerint „Shiva Templomá” sok-sok ezer év óta elszigetelten áll a világtól.

„Az amerikai ember 50.000 évvel ezelőtt jelent meg a kontinensen és mi el vagyunk készülve minden meglepetésre, amit a „plateau fauná”-ja számunkra rejteget.”

(N. Z.)

## Opera Mozgó

szombat, vasárnap

### Szökés a halálmezőről

Ut a földi pokolból a szabadság felé halálos veszedelmeken keresztül - Minden idők legizgalmasabb SING-SING filmje. Főszerepben:

**Clive Brook, Margaret Lindsay.**  
Előadások! 3, 5, 7 és 9 órakor

## Koronázási menük

A Sunday Post érdekes cikket irt most VI. György király megkoronázása után a régi angol koronázások alkalmával elfogyasztott menükről és étkezésekről. Ime a cikk egy-két érdekes adata:

Elképesztő adatokat tartalmaz angol koronázási étkezések krónikája. Így például I. Edward király megkoronázása alkalmával 380 ökröt vágtak le. Ezenkívül még 430 juhot, 450 hizott sertést, 90 vadat és 19.000 szárnyast készítettek el különböző ételeknek a szakácsok száza. Illetve a szakácsok pontos száma 2000 volt és ez a 2000 szakács is nagyszámu segédlettel dolgozott.

V. Henrik koronázási bankettje a szakácsokat egészen különleges helyzet elé állította. Bőjtj időre esvén a koronázási ünnepség, a király ragaszkodott, hogy mégis „rendes” lakomát szolgáljanak fel. A menü ekkor különböző

fajta halakból, rákokból, csigákból állott, amiket a szakácsok ötletesen készítettek el százféleképpen. A konyhaművészet remekét II. Jakab koronázási bankettjén fogyasztották el. A krónika feljegyzése szerint 1245 különböző fogást szervizáltak.

Ugyancsak rendkívül érdekes volt IV. György koronázási bankettje, melynek számlája pontosan 240 millió lejt tett ki. Amint az egykori krónikák feljegyzik, a Westminster Hallban ez alkalommal történt utoljára, hogy a meghívott előkelőségek valóban jöjjek. A bankettre többek között 17.000 font húst, 6900 szárnyast és 18.000 darab tojást használtak fel. Ezenfelül több ezer üveg nemes bor tette élvezhetőbbé a bankettet.

A fenti adatokból kitűnik, hogy a mai szakácsművészetnek minden ötletességét igénybe kell vennie, ha azt akarja, hogy a multat tulszárnyalja és a mai értelemben, rekordot teremtsen.

## Nagy választék cipőkben sport és utazó cikkekben

# D. MOCIORNITA

gyári lerakatában ————— Garantált minőség!

**Cluj, Calea Regele Ferdinand 22**  
**Bistrița: Piața Regele Ferdinand No. 34.**

## Metamorphosis Transylvaniae

Változnak az idők s változnak az emberek... A véres orkán nyomán sok minden megváltozott, leginkább Európa arculata. Határok dőltek le, új határok emelkedtek. Új eszmék, új ideálok szárnyaltak magasra s embermilliók sorsa terelődött új vágányokon új irányok felé. Meddő kísérlet most azon vitázni: mi lehetett volna, ha ezt, vagy azt így, vagy úgy cselekszik ezek és azok a felelős tényezők. A dolgokon változtatni már úgy sem lehet! Befejezett tények elé állítottak bennünket s úgy kell venni a jelenségeket, ahogy mostani formájukban jelentkeznek. Győri Illés István: „Metamorphosis Transylvaniae” című könyve sem magyarozza az előzményeket. Nem indul ki a sorsalakító okokból, hogy az okozatokra világosságot derítsen. Csak egyet tesz: tükörképét állít az olvasó elé. Tizennyolc esztendő eseményeit, fordulatait, adottságait tükrözteti vissza. Tegyük mindjárt hozzá: némileg hiányosan. Mert nem mindig hűséges a kép, amit elénk vetít. Néha felszínes, néha meg csak megközelítően igaz. Nagy általánosságban azonban mégis találó. Tizennyolc tollforgató írását fogta össze a „Metamorphosis Transylvaniae” keretei közé. Felkészültségük és rátermettségük szerint kiki legjobb tudása és szándéka szerint mondja el mondanivalóját és nem a szerkesztő: Győri Illés Istvánon mulott, hogy az egyes közlemények írói közül nem mindegyik állt ki teljes értékű fegyverzettel. Mindenesetre Győri Illés István írása tömörségében is világos képet adja az elmúlt közel 20 esztendő politikai változásainak és az átalakulásokon. Hasonlóképpen Turnovszky Sándor is eléggé tárgyilagosan ismerteti az új erdélyi társadalmat. Annál felszínesebb Mikes Imre cikke, amely Erdély sajtójának 18 esztendő életét tárgyalja. Színekkel és frázéológiával nem lehet tényeket és igazságokat pótolni. Viszont érdeklődésre tarthat számot dr. Janovics Jenőnek a „Szinjászáról” szóló ismertetése. Kevesebb szín, de annál több adat támasztja alá a valóságot. A jogszolgáltatás átalakulását dr. Szegő Imre ismerteti. Nagy szakudásról tanuskodó cikke mindenre kiterjed, ami a jogszolgáltatás keretei közé tartozik. Az erdélyi irodalom életét Gál Gábor ismerteti. Megállapításai kétségen kívül sok igazságot tartalmaznak, de bizonyos megjegyzései önkénytelenül megéreztetik az olvasóval, hogy egynemely irányok felé elfogultság vezette a tollát.

Érdekesek azok a közlemények, amelyek egy-egy város: Kolozsvár, Nagyvárad, Arad, Temesvár, Szatmár, Brassó, Marosvásárhely gazdasági, politikai és társadalomhelyzeti átalakítását ismerteti. Szász Endre, Tabéri Géza, Károly Sándor, Pogány Marcell, Benczel Béla, Barandlai László, Gárdos Sándor, Kakkassy Endre irták meg a városok 18 év alatti változásait. Elénken, színesen és sokszor meggyőző erővel. A sportélet fordulatairól és jelenlegi adottságairól karádi Nagy Lajos ad színpompás ismertetést.

A Metamorphosis Transylvaniae mindenesetre csak vázlatos munka. Nem tart, mert nem is tarthat számot a teljességre. Átmeneti korszakban élünk és még távolról sem közelítettük meg azt a lehiggadtságot, amely történelmi viszapillantásokra alkalmas időpont lehetne. De így is érdekes és jelentős teljesítmény. *(A cikk folytatása a következő számban.)*

h. j.

— Az „Egészség” juniusi száma. Dr. Normand I. cluj-i szkaorvos kitűnő lapja: az „Egészség” legújabb száma is változatos tartalommal tünik fel. A tartalom anyagából kiemeljük a következőket: Dr. Grigorie Benetato tanár folytatja a fizikai csucsteljesítményekről irt rendkívül érdekes cikket. Minően szülőt érdekel a tudatos, vagy ösztönös táplálkozásról szóló közlemény. Dr. Király sebész és nőgyógyász a lábszár visszértágulásairól értekezik. Kitűnő cikk A büntetés szerepe a nevelésben. Az „Egészség” a felsoroltakon kívül még számos más cikket, közleményt és rovatot tartalmaz. Szerkesztőség és kiadóhivatal: Cluj, Str. Regele Ferdinand 56. Telefon: 19—22.

# JAWOL

utólérhetetlen idegcsillapító.

# JAWOL

Dobozok 3 és 6 tablettával

Dr. Kiss Elek

## Az üdv hadserege

Booth Vilmos (1829—1912) alapította és ma nemcsak Angliában, hanem a világ nagy részében el van terjedve. Magam legelőször Londonban láttam 1913-ban egy uccasarkon hirtelen átvonulni zene- és énekkarukat és csak akkor tudtam meg valóban, hogy mifélek, amikor Oxfordon később egészen közeliükbe férközhettem. Este az egyik piacon felvonultak nagy zenekísérettel és tekintélyes kört alakítottak, amelyben egy fuvós zenekar vitte a főszerepet és mintegy 20—30 férfi és nő egyenruhában körben álltak és énekeltek is. Néha még táncolnak is, hogy ne tűnjenek fel egészen szomorú, fekete seregnak és hogy lássák mások, hogy ők nem vetik meg az élet vidámabb felét és örömeit sem.

Amikor a látványosságra elegendően összegyűltek, egyik eléállott és elmondta előbbi életét, elesett-állapotát, az üdvhadserege által való megmentését, felkarolását és visszaadattatását az életnek. Ezt akkor is, mint mindig, hallgatták néhányan olyanok is, akik már az élet elesettjei közé tartoztak és jól esett lelküknek a megmentő hang és segítő kéz és a megjelölt helyen jelentkeztek és csatlakoztak a megmentő akcióhoz. A szónok mindig egy egyszerű ember, aki nem a szónoklat kedvéért beszél, hanem azért, hogy a lejtőre jutott emberek látva az ő megmentését, maguk is indítást kapjanak hasonló lépésre.

Sajátságos, hogy az egyházak általában idegengedtek ettől a társadalmi intézménytől, valószínűleg azért, mert versenytársat sejtettek benne. Az egyházak egyik főfeladata volna ugyanis egyháztársadalmi életüket olyanná tenni, hogy ott ne legyen nyomor, bűn, fertő, elviselhetetlen szegénység s éhenhalás és elesettség. Nem szabadna az egyháznak nyugodnia addig, amíg minden tagjáról kellőképpen nem gondoskodik ott, ahol nála nélkül nem tud az illető megélni. Nem lehetne kétségbeesett, beteg, magával tehetetlen egyháztag, akinek éjjel-nappal az éhenhalással kell foglalkoznia, akkor, amikor vannak, akik oktanul tudnak dözsölni. Azonban nyomor és éhenhalás volt, van feles számban mindig, mert nem tudja egyetlen arra hivatott szerv sem betölteni hivatását 100 százalékosan.

Az üdv-hadserege tehát nemcsak fenmaradt, hanem egyike lett a világ legértékesebb társadalmi intézményeinek. Hányszor megállottam körük mellett és végighallgattam elbeszéléseiket, pedig azok néha elég együgyűek voltak. Ezt a világot azonban nem a nagyszű elmélkedő emberek, hanem a jóléltű segítő és támogató kezek mentik meg és segítik hozzá a lassu és fokozatos fejlődéshez. Egyik angol lelkes társam beszélt el, hogy évek előtt a háború után Budapestre is elkerültek az üdv-hadsereg tagjai és ott a nagy nyomorúság közepette megkezdtek áldásos működésüket. Kezdetben az egyházak képviselői nem akartak megjelenni az általuk javasolt tárgyalásokon, mert úgy látszik, szintén olyan valamit sejtettek bennük, akik ellenségei az egyház hivatásos munkájának. Mikor azonban közelebbről megtudták szándékukat és munkamezejüket megismerték, még a hivatalos hatóságok is támogatni kezdték őket s felmentették az adófizetés alól is.

Sokan hallhatták, hogy Franciaországban igen sok fiát az Ördögzigetre szokták számkivetésbe küldeni és aki idejut, annak le kell mondania minden

reményről. Itt a lepra és minden betegség és nyomorúság várja őket. Ez előtt néhány évvel történt, hogy az Üdvhadsereg nemely tagjai önként jelentkeztek addig járva, amíg nekik megengedték, hogy az Ördögzigetre is bevihessék az üdvöt, azoknak a halálra szántaknak a társas közösségébe. Ime, az Üdvhadserege Jézusnak s tanításának engedelmeskedve, valóban emberszeretettel foglalkozik s nem-

csak a szószéken, hanem az élet nyomorai enyhítése útján is. Ezt nevezem én kereszténységnek. Kedves testvéreim! Annyi nyomor van városunkban, hogy az szégyene a mi kereszténységünknek. Keressétek fel hiteiteket s ne engedjétek éhen pusztulni őket, itt legyetek ti az Üdvhadsereg! Foglalkozunk a nyomor enyhítésével! Többet foglalkozunk velem!

## A MI UCCÁNK

Ahol lakunk, valóban csendes ucca,  
Szomszédaink mind békés emberek.  
Ugy élnek itt, mint más világ lakói  
S körülöttük áldás: számtalan gyerek.

A mi uccánkban úgy folyik az élet,  
Nem fér hozzája semminő csoda.  
Az emberek nem jajgatnak, nem érzik  
Ha rájuk üt a sorsnak ostora.

Ahol lakunk, a csendes ucca végén,  
Van egy kis bolt, cégére: fűszeres.  
Ott megtalálja a kis ucca népe  
Sovány pénzért mindazt, amit keres.

A mi kis uccánk mégis felmorajlik  
Naponta egyszer a kis bolt körül:  
A sok gyerek játékát abbahagyja  
S a bolt elé, szekér körébe gyűl...

Mert a szekéren minden alkonyat-tájt  
Hoznak a boltba sok-sok kenyeret.  
Ebből jut este mindenik gyereknek  
Szülői kézből egy vékony szelet.

A mi kis uccánk békés, csendes ucca,  
Ahol az élet zajtalan pereg  
S mindennap várja a kenyér csodáját  
A sok meztelán, éhező gyerek...

Papp László.

## Idegenforgalom — fürdőruhában

(KOLOZSVÁR-CLUJ.) Két tiltó rendelkezéstről olvasunk. Az egyiket Stájerország tartományi főnöke, a másikat Jugoszláviában a dubrovnikai egyházfő adta ki. Mindkettő megtiltja, hogy turisták fürdőruhában rendezzenek kirándulásokat és ugyanilyen öltözképpen bárki országutakon kószáljon.

Mindkét akció nagy meglepetést keltett, mert illetékesek attól félnek, hogy a turisták szabadságának korlátozása veszélyeztetni fogja a dalmát tengerpart idegenforgalmát.

Az idegenforgalom valóban nemzetgazdasági kérdés. Az egy évszázad óta idegenforgalomra berendezett Svájc például nagy jövedelmeket hoz a turistákból, az itteni törvények azonban gondosan ügyelnek arra, hogy az idegenforgalom ne okozhasson sem politikai, sem erkölcsi zavarokat és ami tilos a svájci polgárnak, az tilos a leggazdagabb idegennek is.

A fürdőhelyeken és strandokon való ruházkodási szabadság azonban nem veszélyeztetheti az erkölcsöket. A fürdődressz nagy szabadsága, a testnek nem tulságos befedése még nem jelent ott veszedelmet, ahol a fürdőruha célzerű és szükséges: a vízben és vízparton. A bokáig érő, bő fürdőruhá-gok és a nyaknál csukódó fürdődressz-szek ideje kétségtelenül lejárt. Ma, normális érzékű és sportoló emberek között fürdőtrikónak nincs különösebb ingere, mert a sportolás és megszo-kottság eltompítja a meztelenség látására előtörő érzéki gondolatokat. Sőt a fürdődressz esetleg sokkal kisebb ér-

zéki hatással van, mint a kiszámított felöltözöttség és jól tudjuk, hogy ma nincs a női bokának annyi bámolója, mint abban az időben, amikor a nők földig érő szoknyát viseltek. Így van ez az összes mutatnivalókkal, amióta ezeket nemcsak mutogatják, hanem egyenesen közszemlére teszik, már nem is igen veszik észre a különböző látnivalókat. A megmutogatás és természetes meglátás fogalma azonban hely- és idő szerint változik. A mély dekolézs a bál ruháknál nem feltűnő és nem illetlen. Ellenben az, ha valaki piaci bevásárlásra derékig kivágott ruhában megy...

A fürdőtrikó tehát nem illetlen és nem érzéki gondolatokat támasztó, ha rövid és kivágott is a strandon, vagy tornánál. Megbotránkoztat azonban az uccán, mert feltöltözött emberek között a meztelen test valósággal cég-tábla.

A test-kulturának meg kell adni lehetőleg a szabadságot, mert a sportban nem lehet erkölcsstelenség. De a tengerparti városok kávéházainak teraszán üldögélő, bájaikat mutogató hölgyek és urak egyáltalán nem sportolnak, amikor fürdődresszben römiznek és a sportolás szabadságát, a testkultúra természetességét semmiben sem korlátozza az, ha ezeket a fürdődresszes szórakozásokat nem engedik meg. Az idegenforgalmat sem csökkenthetik a szigorú rendeletek, mert nem minden idegen azért utazik, hogy feltűnést keltsen és úgy viselkedjék, ahogy odahaza nem lehet.

(R. T.)

## Operát készül írni

Muresianu Iuliu tanár, aki újabb romantikus svittet fejezett be a napokban

(TORDA-TURDA.) A mindennapi gondjaimban elmerülve haladok az uccán a nyári eső utáni levegő dus ózonját szíva magamba, hogy ennek a szinte megújító hatását, teljesen kiélvezzem, midőn egy nyitott ablakon át szép zene hangjai szűrődnek ki az alkonyatba. Hirtelen megtorpanok, pillanatig tartott elmerengésemből magamhoz térek. Ismerős helyen járok és gondolatomat tetté változtatom át.

Meglátogatom a régen nem látott Muresian Iuliu zenetanárt.

— Éppen a végére jött — fogad bárátságosan a fiatal professzor — mert mint látja, új szerzeményemnek most megkomponált záró akkordjait teszem papírra. Kérdéseim pergőtüze alatt meg tudom, hogy

az ifju szerző éppen most fejezte be legújabb művét, a II. Romantikus román Svittet.

E zenemű nagyszámu zenekarra íródott és a hallottak alapján a mester igen nagy sikert is fog elérni, mert a fülbemászó, ötletes zenei megoldásokkal teljes romantikus színezetű zene úgy laikust, mint szakembert meghódít. — Most pedig a zongorán lejátszott, hatásosan aláfestett művek részleteiről számolok be. Jelen szvit is öt szerves képet tár elénk szép, helyenként nagyvonalus feldolgozásban.

1. A reggel. Romantikus szép tájon lejátszódó virradást ad zeneileg tökéletesen feldolgozva a szerző. A pirkadás, hajnalhasadás, nap felkelése az égbolton, a természet ébredése, a madarak és egyéb állatok ébredése teszik színessé e részt. A földből felszálló üdítő pára mesterin vannak visszaadva az angol kürt, fuvalák és hárfák által. Majd e csodálatos elmerengés után a földi élet rendes medrébe zökken. Falusi táj körül azután a hallottak alapján lelki szemünk elé, mert a nyáj a legelőre megyen ki. „A legelő” című második képben ezt adja hiven vissza a szerző „hogyan beszélnek” az állatok egymás között s ábrázolja a kivonulásuk változó ütemeit és iramát, a helyenként meg-megkonduló kolomp s az állatok felfelbőgése, bámulatos könnyedséggel van jellemezve fa és réz hangszerek által, meg a kontra-fagottal.

„A törpék tánca” rész következik. Fent a havasok csúcspairól üde szellő csap meg, s gyönyörű erdei tisztáson. Csermelyek és madarak kísérik zenéje mellett egy szép sziklaüregből jönnek elé meseország lakói: a törpék, ünnepi táncukra. Fialatok, meg öregek, ezt is megtudjuk a zenéből a három trombita, fagott, üstőb, a hegedű és zongora aláfestései mesterien hozzák ki azt a kontrasztot, amelyet a mesevilág alakja közt kivált a hátra lejtése, hogy végre a fiatalok lendületes tánca fejezze be ezt az érdekes és hangulatos képet.

„Szomorú mese”. Este van, a falu ifjai és vénjei a fonóban vannak. Az egyik öreg szomorú szerelmi történetet mond el, tele szépségekkel, nemes küzdelemmel, a cél mielőbbi eléréséig, — amelyet a sors szelvénye megtagadott és a nemes önfeláldozásban leli végét a hős. Az elbeszélő öregembernek néhol elcsukló hangja, mind az egész mese művészién van visszaadva a fuvalák, angol kürt és hegedűk által, a lírai részt pedig a hárfák festik alá.

„Virág bokréta.” Az ujjongó ifjuság szava ez. A tüzes táncok, az összes román táncokból vannak itt feldolgozva és csokorba rakva. Mesteri átmenetek, színes és változatos hangszerezés.

Szép melódiákban ér véget e sikeres mű, melyet a rádió előadásra már el is fogadott.

Megkérdeztük a mester további terveit és megtudjuk, hogy nyári szabadságát a havasokban fogja eltölteni. Itt

a magányban készül megírni első operáját: A gáinai leányvásár-t.